2005

Vuosi-kertomus

Års-berättelse

Rosk'n Roll Oy Ab

Sisältö

Toimitusjohtajan katsaus
Pohjoismaista mallia kohti 1
Tusinan kunnan yhtiö 3
Hallitus ja henkilöstö 4
Jätteet talteen 5
Hyötyjätteiden keräys raaka-aineeksi 6
Ongelmajätteet visusti talteen 7
Hyötyjätekuormat jäteasemalle 7
Jätteiden loppusijoitus 9
Biojätteiden ja lietteiden käsittely 9
Kaatopaikka ympäristön osana 10
Hajut ja haittaeläimet 10
Vesien käsittely 11
Poikkeamat ja riskitilanteet 12
Rakentaminen ja toiminnan kehittäminen 13
Vuorovaikutustilanteita vuoden varrelta 14
Töissä jätehuollossa 15
Tilinpäätös ja hallituksen toimintakertomus 16
Rosk'n Roll lukuina 27
Sanasto 29

Innehåll

Verkställande direktörens översikt
Med sikte på en nordisk modell 1
Ett bolag – ett dussin delägarkommuner 3
Styrelse och personal 4
Avfallet tas tillvara 5
Insamling av återvinningsbart avfall 6
Problemavfallet tas tillvara 7
Återvinningsbart avfall till sopstationerna 8
Slutdeponering av avfall 9
Behandling av bioavfall och slam 9
Avstjälpningsplatsen som en del av miljön 10
Lukt och skadedjur 10
Behandlingen av avfall 11
Avvikelser och risksituationer 12
Byggnadsverksamhet och utveckling av verksamheten 13
En ständig dialog under året 14
Arbetet inom avfallshanteringen 14
Bokslut och styrelsens verksamhetsberättelse 16
Rosk'n Roll i siffror 27
Ordlista 29

Julkaisija – Utgivare: *Rosk'n Roll Oy Ab* • Taitto ja visuaalinen suunnittelu – Ombrytning och visuell planering: *Mainostoimisto Visuviestintä Oy, Taina Ståhl* • Kuvat – Bilder: *Yhtiön kuva-arkisto / Bolagets bildarkiv* • Paperi – Papper: *100 % kierrätyskuidusta valmistettu Cyclus-paperi / Cyclus-papper tillverkat till 100 % av återvunna fibrer* • Painotalo – Tryckeri: *Painoprisma, Lieto 2006*

Toimitusjohtajan katsaus

Pohjoismaista mallia kohti

Vuosi 2005 jää historiaan ennätyksellisen vilkkaana jätehuoltovuotena. Vuosi oli jännittävä sekä yhtiöllemme että koko maan jätehuollolle. Vuonna 2005 keskusteltiin kuntien välisen yhteistyön muodoista ja erityisesti siitä, tulisiko jätteenkuljetukset kilpailuttaa keskitetysti. Tällä kertaa väiteltiin uuden yhteistyösopimuksen sanamuodoista.

Suomi on EU:n piirissä poikkeus: muualla ei jätteenkuljetusten keskitetystä kilpailuttamisesta peruskysymyksenä kiistellä, koska lainsäätäjät ovat ratkaisseet asian. Jätealan toimijan mielestä itsestään selvyys ei sitä poliittiselle päättäjälle ole. Onko kysymys arvo- vai eturistiriidasta, tiedon vai rohkeuden puutteesta vai kaikista näistä? Tämäkin kysymys tekee jätehuollossa työskentelyn kiehtovaksi, mutta samalla niin turhauttavaksi.

Lohjalle suunnitellun jätteenpolttolaitoksen sijoittaminen aiheutti paljon keskustelua. Yli neljä vuotta kestänyt valmistelu loppui, kun kaupunginvaltuusto hylkäsi kaikki esitetyt sijoituspaikat. Keskustaan ei olisi kuitenkaan tullut jätevoimalaa, koska puunjalostusteollisuus ei ollut valmis sitoutumaan riittävän pitkään yhteistyöhön. Suunniteltu laitos oli myös kooltaan varsin pieni, jotta se olisi ollut taloudellisesti järkevä.

Projekti oli korkeakoulu siitä, mitä haasteita jäte- ja energiahankkeiden yhdistämisessä on. Suomessa on käynnissä useita vastaavia hankkeita, joista moni on rauennut. Markkinaoikeus- ja ympäristölupavalitukset ovat olleet pääsyinä hankkeista luopumiseen. Sen sijaan asukkaiden myötämielinen ja asiallinen suhtautuminen jäte-energiahankkeisiin on ollut pääosin kannustavaa.

Lohjan keskustan hankkeen raukeamisen jälkeen yhtiö teki markkinatutkimuksen maan eteläosiin suunnitelluista laitoksista. Tutkimuksen perusteella pyydettiin tarjouksia hyödyntämispalvelun ostamiseksi ulkopuolelta. Saadut tarjoukset osoittivat kuitenkin, että tarjontaa on vähän ja hinnat korkeita. Yhtiö päättikin keskeyttää hyödyntämishankinnan.

Melko pian tämän jälkeen nousi esille erittäin lupaava hanke, M-realin Kirkniemen tehtaan yhteyteen kaavailtu energialaitos. Laukaisevana tekijänä sen käynnistämiselle oli

Verkställande direktörens översikt

Med sikte på en nordisk modell

År 2005 går till historien som ett mycket livligt år inom avfallshanteringen. Året var intressant både med tanke på vårt eget bolag och på avfallshanteringen i hela landet. Under år 2005 diskuterades formerna för ett samarbete mellan kommunerna och särskilt om avfallstransporterna borde konkurrensutsättas centralt. Denna gång föranledde ordalydelsen i det nya samarbetsavtalet livlig debatt.

Finland utgör ett undantag inom EU. Ingen annanstans kivas det om centralt konkurrensutsatt soptransport, såsom en grundfråga i sig, eftersom ärendet har avgjorts i den gällande lagstiftningen. För en aktör inom avfallshanteringen är detta en självklarhet, men inte för en politisk beslutsfattare. Vad handlar det om egentligen? En värde- eller intressekonflikt, brist på kunskap, mod eller samtliga dessa? Den här frågan gör nog arbetet inom avfallshanteringen spännande, men samtidigt väldigt frustrerande.

Placeringen av den planerade avfallsförbränningsanläggningen i Lojo ledde till mycken diskussion. Den över fyra år långa förberedelsen avslutades, då stadsfullmäktige förkastade alla föreslagna placeringsplatser. Ett avfallskraftverk skulle trots allt inte ha placerats i centrum, eftersom träförädlingsindustrin inte var redo att förbinda sig till ett alltför långt samarbete. Den planerade anläggningen var också till sin dimensionering rätt liten, för att den skulle ha varit ekonomiskt vettig.

Projektet var en skola i sig, om vilka utmaningar som förekommer då avfalls- och energiprojekt kopplas samman. I Finland pågår många motsvarande projekt, av vilka flertalet har runnit ut i sanden. Marknadsdomstols- och miljötillståndsbesvär har varit huvudorsaker till att man gett upp projekten. Däremot har invånarnas positiva och sakliga inställning till avfallsenergiprojekt varit uppmuntrande.

energian hinnan voimakas nousu ja puunjalostusteollisuuden halu siirtyä entistä enemmän biohajoaviin polttoaineisiin. Tätä kirjoitettaessa (3/2006) hanke on vasta synnytysasteella, mutta saattaa lähteä hyvinkin nopeasti liikkeelle kuluvan vuoden aikana. Sen toteuttaminen edellyttää laajaa yhteistyötä riittävän ja kannattavan mittakaavan saamiseksi jätteiden energiahyötykäyttöön.

Eräänä merkittävänä vaikeutena Suomessa on jätelainsäädännön erilaisuus verrattuna EU:hun. Vaikka EU:sta yleensä voidaan olla montaa mieltä, jätehuoltoon Suomen EU-jäsenyys on tuonut selvää ryhtiä. Ilman EU:ta Länsi-Uudellamaalla olisi todennäköisesti vieläkin 5-10 huonokuntoista suojaamatonta kaatopaikkaa yhden EU-tasoisen kaatopaikan sijasta.

Maan oma lainsäädäntö, joka kaikesta huolimatta ei täysin riipu EU-direktiiveistä, on jäänyt polkemaan paikallaan tilanteessa, joka kaipaa liikettä. Tämä on johtunut yritysten ja kuntien eturistiriidoista. Yksityisen jätehuoltoyrityksen etu ei ole yleinen etu. Saavutettua asemaa ei haluta luovuttaa ja jäteasioilla on erittäin helppo pelotella. Suomessa esiintyy yritystä ohjata jätehuoltoamme pois pohjoismaalaisesta toimintamallista kohti jonkinlaista amerikkalais-venäläistä toimintamallia, jossa yksityiset monopolit hallitsevat. Meidän olisi Suomessa syytä katsoa jätehuollossa kohti Ruotsia ja Tanskaa. Niiden jätehuolto on todellinen menestystarina, jossa kunnat ja niiden yhteistyöorganisaatiot nähdään jätehuollon organisoijina, mutta ei välttämättä jätehuoltotyön suorittajina.

Länsi-Uudenmaan jätehuolto on menossa vahvasti eteenpäin ja olemme toiveikkaampia kuin pitkiin aikoihin. Uskomme, että saamme intomme tarttumaan omistajiimme ja alueen asukkaisiin. Hyvin toimiva ja edullinen jätehuolto voi olla yksi maanosamme tärkeimmistä vetovoimatekijöistä tulevaisuudessa. Yhtiön missio voisi olla tuoda pohjoismaissa menestynyt jätehuollon toimintamalli Suomeen. Olemme vaikeuksista huolimatta etenemässä tällä tiellä, joka kirjattiin yhtiön strategiaan jo vuonna 2003.

Stig Lönnqvist

Tj Stig Lönnqvist (kesk.) kiitti Eero Oittilaa (vas.) tämän puheenjohtajakaudesta. Hallituksen uusi puheenjohtaja on Esko Meloni (oik.).

Vd Stig Lönnqvist (i mitten) tackade Eero Oittila (till vänster) för hans ordförandeperiod. Styrelsens nya ordförande är Esko Meloni (till höger).

Efter det att projektet i Lojo centrum upplöstes, gjorde bolaget en marknadsundersökning om de anläggningar som planerats till landets södra delar. På basen av undersökningen inbegärdes offerter för köp av återvinningstjänster utifrån. De inkomna offerterna visade dock att utbudet är litet och priserna höga. Bolaget beslöt avbryta anskaffningsförfarandet.

Rätt snabbt härefter dök ett väldigt lovande projekt upp, ett kraftverk som planerats i anslutning till M-reals fabrik i Gerknäs. En orsak till detta var stegringen av energipriset och träförädlingsindustrins vilja att allt mera övergå till biobränslen. I skrivande stund (3/2006) är projektet endast i sin linda, men kan komma att köra igång verkligt snabbt under innevarande år. För att projektet skall kunna ros iland behövs ett brett samarbete, så att man uppnår en tillräckligt omfattande och lönande helhet för utvinning av energi ur avfall.

En stötesten är lagstiftningen i Finland, som avviker från det övriga EU. Även om man kan vara av många åsikter om EU, så har Finlands EU-medlemskap fört med sig en hel del inom avfallshanteringen. Utan EU skulle det antagligen fortfarande finnas 5 – 10 avstjälpningsplatser i uselt skick och utan skyddsanordningar i västra Nyland i stället för en avstjälpningsplats (deponi) av EU-kvalitet.

Vårt lands lagstiftning, som trots allt inte helt och hållet är beroende av EU-direktiv, stampar på stället i en situation som kräver utveckling. Orsaken till detta kan hittas i företagens och kommunernas intressekonflikter. De privata transportföretagens intressen är inte av allmänt intresse. Den position som man uppnår, vill man inte avstå ifrån och det är mycket enkelt att använda avfallsärenden som skrämsel. I Finland förekommer det försök att styra vår avfallshantering bort från en nordisk verksamhetsmodell till något av en amerikansk-rysk verksamhetsmodell, där privata monopol styr. I Finland borde vi titta på Sverige och Danmark då det gäller avfallshanteringen. Deras avfallshantering är en verklig framgång, eftersom kommunerna och deras samarbetsorganisationer ses som organiserare av avfallshanteringen, men inte som direkta utövare av avfallshanteringsarbeten.

Avfallshanteringen i västra Nyland tar stadiga steg framåt och vi är förhoppningsfullare än på länge. Vi tror att vår iver smittar av sig på våra ägare och på invånarna i regionen. En välfungerande och fördelaktig avfallshantering kan vara en av de viktigaste attraktionsfaktorerna i framtiden i vår landsända. Bolagets mission skulle kunna bestå av att importera den avfallshanteringsmodell till Finland, som har haft framgång i Norden. Trots svårigheter gör vi framsteg enligt 2003 års strategi.

Tusinan kunnan yhtiö

Länsi-Uudenmaan jätehuolto Oy – Västra Nylands Avfallshantering Ab perustettiin vuonna 1993. Rosk'n Roll Oy Ab otettiin nimikilpailun tuloksena käyttöön aputoiminimenä 1993, virallinen nimi on ollut vuodesta 2003.

Yhtiön 12 omistajakuntaa Länsi-Uudellamaalla ovat antaneet yhtiön tehtäväksi pääosan kuntien jätehuoltovelvoitteista. Yhtiön tehtäviä ovat jätehuollon suunnittelu, kehitys ja koordinointi, kierrätyksen ja ongelmajätehuollon järjestäminen, yhteisen alueellisen kaatopaikan ja jätteenkäsittelylaitosten ylläpito, biojätteen erilliskeräys, jätepisteverkoston rakentaminen ja ylläpito sekä neuvonta ja tiedotus.

Hanko, Inkoo, Karjaa, Karjalohja, Karkkila, Lohja, Nummi-Pusula, Pohja, Sammatti, Siuntio, Tammisaari ja Vihti omistavat yhtiöstä 99,1 % ja yksityiset toimijat 0,9 %.

Yhtiön 3 863 km^2:n toiminta-alueella (josta maa-pinta-alaa 3 556 km^2) asuu 129 000 asukasta. Länsi-Uusimaa on tiheästi asuttua aluetta: alueella asuu 39 asukasta neliökilometriä kohti, kun Suomessa asuu keskimäärin 17 ihmistä neliökilometrillä. Vapaa-ajan kiinteistöjä on alueella runsaasti.

Kansainvälisen jäteyhdistyksen NS Vasuki (2. oik.) ja Ruotsin jätelaitosyhdistyksen Weine Wiqvist (2. vas.) radiohaastattelussa Munkkaalla 16.6.2005.

Internationella avfallsföreningens NS Vasuki (andra från höger) och Svenska renhållningsverksföreningens Weine Widqvist (andra från vänster) i radiointervju på Munka 16.6.2005.

Ett bolag – ett dussin delägarkommuner

Länsi-Uudenmaan jätehuolto Oy – Västra Nylands Avfallshantering Ab grundades år 1993. Rosk'n Roll Oy Ab togs i bruk som ett parallellnamn år 1993 efter en tävling som ordnades. Officiellt har namnet använts sedan år 2003.

Bolagets 12 västnyländska delägarkommuner har gett bolaget till uppgift att sköta merparten av kommunernas avfallshanteringsskyldigheter. Bolaget har till uppgift att planera, utveckla och koordinera avfallshanteringen, ordna återvinning och insamling av problemavfall, upprätthålla den gemensamma, regionala avstjälpningsplatsen och avfallscentralen, sköta separat insamling av bioavfall, utbygga och upprätthålla sopterminalnätverket samt handha rådgivning och information.

Hangö, Ingå, Karis, Karislojo, Högfors, Lojo, Nummi-Pusula, Pojo, Sammatti, Sjundeå, Ekenäs och Vichtis äger 99,1 % av bolaget, privata ägare utgör 0,9 %.

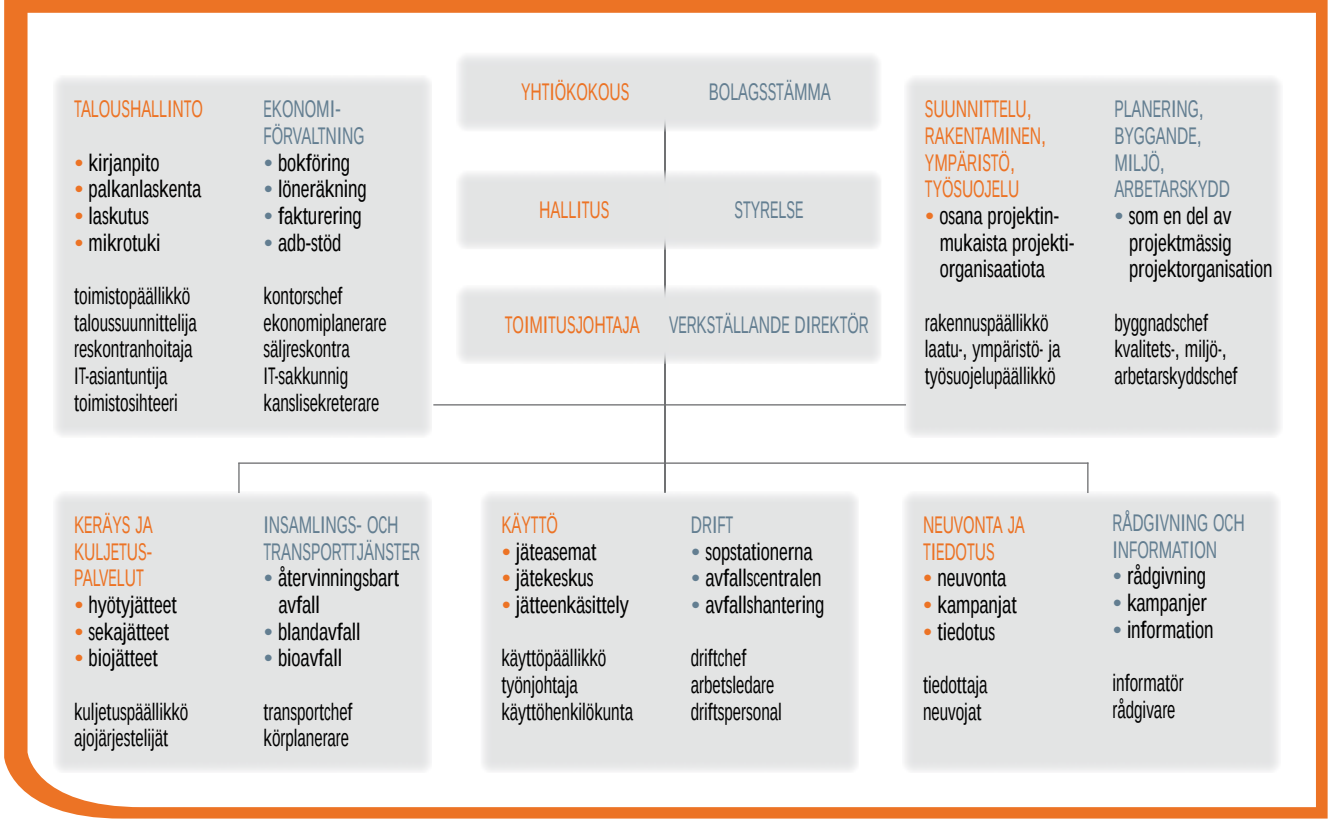
Inom bolagets verksamhetsområde, som till ytan är 3 863 km^2 (varav landområden 3 556 km^2), bor 129 000 invånare. Västra Nyland är ett tätt bebott område: I regionen bor 39 invånare per kvadratkilometer, då det i Finland i medeltal bor 17 invånare per kvadratkilometer. I regionen finns det rikligt med fritidsbostäder.

Hallitus ja henkilöstö

Yhtiön hallitukseen kuuluivat vuoden 2005 lopussa puheenjohtaja Esko Meloni Vihdistä, varapuheenjohtaja Kalevi Ourama Lohjalta, Ulla Lindström-Dahl Tammisaaresta, Jaakko Laiho Hangosta, Kyösti Suonoja Karkkilasta, Mårten Viljanen Inkoosta ja Ola Eklund Karjaalta. Hallituksessa toimivat osan vuotta myös Mikael Carlberg Inkoosta ja Harri Lipasti Karkkilasta, jotka jättivät hallituksen uusien työtehtäviensä takia. Eero Oittila luopui hallituksen puheenjohtajuudesta yhtiökokouksessa 10.5.2005.

Yhtiössä työskenteli 23 työntekijää. Vuoden lopulla ennakoitiin muun muassa keskitetysti kilpailutettavia jätteenkuljetuksia ja järjestettiin toiminnot uudelleen.

Organisaatio / *Organisation*



Styrelse och personal

Till bolagets styrelse hörde i slutet av år 2005 ordförande Esko Meloni från Vichtis, vice ordförande Kalevi Ourama från Lojo, Ulla Lindström–Dahl från Ekenäs, Jaakko Laiho från Hangö, Kyösti Suonoja från Högfors, Mårten Viljanen från Ingå och Ola Eklund från Karis. I styrelsen verkade även Mikael Carlberg från Ingå under en del av året och Harri Lipasti från Högfors, som lämnade styrelsen p.g.a. nya arbetsuppgifter. Eero Oittila avsade sig ordförandeskapet i styrelsen vid bolagsstämman 10.5.2005. I bolaget arbetade 23 personer. Vid årets slut förutsågs de kommande centralt konkurrensutsatta soptransporterna och funktionerna omorganiserades.

Jätteet talteen

Alueella on ns. sopimusperusteinen jätteiden kuljetus eli asukkaat kilpailuttivat itse jätteiden noudon kotoaan (paitsi Karkkilassa kaupunki kilpailuttaa). Kuudessa kunnassa sekajätteiden keräystä täydensivät Rosk'n Rollin alueelliset jätepisteet. Alueella on yhdeksän palvelevaa jäteasemaa ja noin 150 hyötyjätepistettä. Lisäksi ongelmajäte- ja metallinkeräysautot Joonas ja Romulus kiersivät kaikissa kunnissa touko- ja heinäkuussa 22 päivänä. Alueen ainoa kaatopaikka on Munkkaan jätekeskuksessa Lohjalla.

Yhdyskuntajätteeksi kutsutaan kotona päivittäin syntyvää jätettä. Lohjan, Karjaan, Tammisaaren, Pohjan, Siuntion ja Nummi-Pusulan haja-asutusalueilla oli yhtiön hoidossa 123 jätepistettä, joista 15 oli käytössä kesällä huhti-lokakuussa. Jätepisteitä käytti lähes 8 500 taloutta, joista yli 70 % oli vapaa-ajan asuntoja. Jätepisteiltä kerättiin 3 000 tonnia jätettä. Jätepisteiden käyttömaksua nostettiin keskimäärin 7 %. Suurin syy nousuun oli jätteenkäsittelymaksun korotus 1.1.2004 sekä jäteveron nousu 23 eurosta 30 euroon tonnilta vuoden 2005 alusta. Edellisen kerran maksua korotettiin vuonna 2003. Jätepisteitä tyhjentävät SITA Finland Oy Nummi-Pusulassa, Siuntiossa ja Lohjalla sekä Lassila & Tikanoja Oyj Karjaalla, Tammisaaressa ja Pohjassa.

Biojätteiden erilliskeräys jatkui Rosk´n Rollin kilpailuttamana koko toiminta-alueella. Yhtiö on kilpailuttanut biojätteen erilliskeräyksen yli viiden asunnon kiinteistöiltä ja niiltä liikekiinteistöiltä, jotka tuottavat yli 20 kg biojätettä viikossa. Länsi-Uusimaa on

Avfallet tas tillvara

I regionen fungerar ett system med sk. avtalsbaserad soptransport d.v.s. invånarna konkurrensutsatte själva sophämtningarna från sina hem (förutom i Högfors där staden konkurrensutsätter). I sex kommuner kompletterade Rosk'n Roll insamlingen av blandavfall med sina områdesvisa sopterminaler. I regionen finns nio sopstationer som betjänar invånarna och ca 150 återvinningspunkter. Därtill var problemavfallsbilen Jonas och metallinsamlingsbilen Romulus på turné i samtliga kommuner under 22 dagar i maj och juni. Den enda avstjälpningsplatsen i regionen finns på Munka avfallscentral i Lojo.

Sådant avfall som uppkommer dagligen i hemmet benämns samhällsavfall. I glesbygden i kommunerna Lojo, Karis, Ekenäs, Pojo, Sjundeå och Nummi-Pusula sköter bolaget 123 sopterminaler, varav 15 var i bruk under sommaren från april till oktober. Närmare 8 500 hushåll använde sopterminalerna, varav över 70 % var fritidsbostäder. Från sopterminalerna insamlades 3 000 ton avfall. Bruksavgiften höjdes med i genomsnitt 7 %. Den största orsaken till prisstegringen var höjningen av avfallsbehandlingsavgiften 1.1.2004 samt höjningen av avfallsskatten från 23 euro till 30 euro per ton under början av 2005. Senaste gång höjdes avgiften år 2003. Sopterminalerna töms i Nummi-Pusula, Sjundeå och Lojo av SITA Finland Oy, i Karis, Ekenäs och Pojo av Lassila & Tikanoja Oyj.

Den separata insamlingen av bioavfall, som Rosk'n Roll konkurrensutsatt, fortsatte inom hela verksamhetsområdet. Bolaget har konkurrensutsatt den separata insamlingen av bioavfall i bostadsbolag med fler än fem bostäder samt de affärsfastigheter som producerar mer än 20 kg bioavfall i veckan. Västnyland har indelats i två entrepenadområden och de treåriga entrepenaderna som började 2003 sköts av M. Poutiainen i Hangö, Ekenäs, Pojo, Karis och Ingå samt av Lohjan Puhtaanapito Ky i Lojo, Karislojo,

jaettu kahteen urakka-alueeseen ja vuonna 2003 alkaneita kolmivuotisia urakoita hoitaa M. Poutiainen Hangossa, Tammisaaressa, Pohjassa, Karjaalla ja Inkoossa ja Lohjan Puhtaanapito Ky Lohjalla, Karjalohjalla, Karkkilassa, Nummi-Pusulassa, Sammatissa, Siuntiossa ja Vihdissä.

Rosk´n Rollin biojätteen erilliskeräykseen liittyneiltä kiinteistöiltä haettiin tammikuussa noin 2 500 joulukuusta. Keräys järjestettiin yhteistyössä urheilujärjestöjen kanssa, joulukuuset toimitettiin haketettaviksi.

Hyötyjätteiden keräys raaka-aineeksi

Hyötyjätteitä kerättiin noin 150 hyötyjätepisteellä ja yhdeksällä jäteasemalla. Kaikkiaan alueelta kerättiin 400 tonnia lasia, 1 900 tonnia metallia ja 480 tonnia pahvia. Hyötyjätepisteillä kerättiin Paperinkeräys Oy:n tuottajavastuuseen kuuluvaa paperia 4 500 tonnia ja UFF:n astioihin 270 tonnia vaatteita.

Hyötyjätepisteverkoston muutokset vuonna 2005 olivat vähäisiä. Pisteiden ulkoasua parannettiin sekä joidenkin sijaintia muutettiin pääosin pisteiden maanomistajien vaihtuessa.

Vuoden aikana tapahtui kaksi merkittävää pisteiden käyttöön vaikuttanutta asiaa: Vihdin kunta lopetti sekajätteiden aluekeräysjärjestelmän ja paperiteollisuuden työsulku alkukesällä. Vihdin hyötyjätepisteisiin alkoi kerääntyä sinne kuulumatonta sekajätettä ja lähiasukkaat roskaamisesta harmistuneina vaativat hyötyjätepisteiden poistamista. Ongelmaan tartuttiin, kun sekä Vihdin kunta että Rosk'n Roll tehostivat pisteiden kunnossapitoa. Paperiteollisuuden työsulku johti keräyspaperin varastointiongelmiin, paperiastiat täyttyivät nopeasti ja pisteet roskaantuivat.

Hyötyjätepisteverkoston uudelleensuunnittelu aloitettiin pyytämällä budjettitarjouksia osittain vanhentuneen verkoston uudistamisesta. Kilpailutus tulee tapahtumaan lähes koko alueella vuoden 2006 aikana.

Hyötyjätepisteiden seurantaan käytettiin yhtiössä kehitettyä ToP Trikker -järjestelmää, jolla saadaan ajantasatietoa pisteiden täyttöasteista, tyhjennyksistä ja kunnossapitotarpeista. Samalla se toimi laskutuksen ja raportoinnin sekä kehitystyön tukena.

Hyötyjätepisteiden metallin-, lasin- ja paristonkeräysastioiden tyhjennyksiä hoitivat yhtiön kilpailuttamina SOL

Högfors, Nummi-Pusula, Sammatti, Sjundeå och Vichtis.

Ca 2 500 granar insamlades i januari från de fastigheter som var anslutna till den separata insamlingen av bioavfall. Insamlingen gjordes i samarbete med idrottsföreningar och granarna levererades för flisning.

Insamling av återvinningsbart avfall

Återvinningsbart avfall insamlades vid ca 150 återvinningspunkter och vid nio sopstationer. Sammanlagt insamlades 400 ton glas, 1 900 ton metall och 480 ton papp i hela området. Vid återvinningspunkterna insamlades 4 500 ton papper i Paperinkeräys Oy:s regi inom ramen för producentansvaret samt 270 ton kläder från UFF:s insamlingskärl.

Förändringar i nätverket för återvinningspunkter var få under år 2005. Utformningen av punkterna förbättrades och placeringsplatsen för en del punkter ändrades, då markägaren byttes.

Under året inträffade två betydande händelser som påverkade användningen av återvinningspunkterna: Vichtis kommun avslutade den områdesvisa insamlingen av blandavfall och pappersindustrin utlyste lockout i början av sommaren. Till återvinningspunkterna i Vichtis började det samlas sådant blandavfall som inte hörde hemma där och grannarna krävde att punkterna skulle tas bort till följd av besvärande nedskräpning. Problemet löstes genom att både Vichtis kommun och Rosk'n Roll intensifierade underhållet av återvinningspunkterna. Pappersindustrins lockout ledde till lagringsbekymmer i frågan om återvinningspappret. Papperskärlen fylldes snabbt och insamlingspunkterna nedskräpades.

Nyplaneringen av nätverket för återvinningspunkter inleddes genom att inbegära budgetanbud för förnyelse av det delvis föråldrade nätverket. Konkurrensutsättningen kommer att ske i nästan hela området under år 2006.

För uppföljning av återvinningspunkterna användes ToP Trikker d.v.s. ett system som utvecklats inom bolaget och

Ympäristöpalvelut Oy Vihdissä, E. Helenius Karkkilassa, L&T Oyj Nummi-Pusulassa, Lohjalla, Siuntiossa, Inkoossa, Karjaalla, Tammisaaressa, Pohjassa ja Karjalohjalla, FT-Transport Oy Ab Inkoossa ja Pohjassa (syväkeräysastiat), Lohjan Puhtaanapito Ky Sammatissa, Karjalohjalla ja Lohjalla (syväkeräysastiat) ja M. Poutiainen Oy Hangossa.

Ongelmajätteet visusti talteen

Ongelmajätteitä kerättiin yhdeksällä jäteasemalla myös yrityksistä. Lukittavat ongelmajätteiden vastaanottopaikat (15 kpl) käytiin vuoden aikana läpi ja tarkastettiin niiden kunto ja siisteys. Ongelmajätteitä kerättiin myös Joonas-keräysautolla touko- ja heinäkuussa. Lääkejätteen vastaanottosopimukset uusittiin apteekkien kanssa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanotettiin jäteasemilla 975 tonnia. Alkuvuodesta sähkö- ja elektroniikkajäte toimitettiin käsiteltäväksi Karjaalla toimivaan SER-ROLL Oy:öön ja sieltä edelleen hyötykäyttöön. Sähkö- ja elktroniikkaomun vastaanotto muuttui tuottajien järjestämäksi 13.8.2005. Tuolloin kolme tuottajajärjestöä, Elker Oy, Electrolux Oy ja Serty Ry, käynnistivät toimintansa. Sähkö- ja elektroniikkaromun määrä kasvoi jo vuosia jatkunutta vauhtia, lisäksi myös kodinkoneliikkeet ryhtyivät tuomaan sähkölaitteita tuottajavastuun keräyspisteisiin. Rosk'n Rollin alueella asukkaat ovat voineet tuoda sähköromua jäteasemille maksutta jo vuodesta 2000. Länsi-Uudellamaalla sähkö- ja elektroniikkaromua kertyi 7,6 kg asukasta kohti, kun Suomessa keskiarvo on 3,6 kg asukasta kohti ja tavoite on 4 kg asukasta kohti.

Ongelmajätteet ohjattiin yhteistyökumppaneiden kautta käsittelyyn, jolla ne tehtiin vaarattomiksi. Yhteistyökumppaneita olivat SER-ROLL Oy alkuvuodesta, Elker Oy, Electrolux Oy ja Serty Ry, Lassila & Tikanoja Oyj, Ekokem Oy Ab ja apteekit.

Hyötyjätekuormat jäteasemalle

Jäteasemilla vastaanotetaan hyöty- ja ongelmajätteiden lisäksi suurikokoisia ja suuria eriä jätteitä. Hyötyjätteiden osalta vuosi oli voimakasta keskittymistä puuperäisen jätteen erottamiseen läjitettävästä jätteestä. Munkkaan jätekeskuksessa jatkui puujätteen lajittelu kolmeen: käsitelty puu, käsittelemätön puu

behandling till SER-ROLL Oy i Karis och därifrån vidare till återvinning. Ordnandet av mottagningen av el- och elektronikavfall övergick till producentorganisationerna 13.8.2005. Då startade tre producentorganisationer sin verksamhet; Elker Oy, Electrolux Oy och Serty rf. Mängden el- och elektronikskrot fortsatte att stiga som under tidigare år, därtill började hemelektronikaffärerna leverera elapparatur till insamlingspunkterna, som går under producentansvaret. Inom Rosk'n Rolls verksamhetsområde har invånarna kunnat föra elskrot avgiftsfritt till sopstationerna sedan år 2000. I Västnyland insamlades 7,6 kg el- och elektronikskrot per invånare, då medeltalet i Finland är 3,6 kg per invånare och målet är 4 kg.

Problemavfallet styrdes via samarbetskumpanerna till behandling, där de oskadliggjordes. Samarbetskumpanerna var SER-ROLL Oy (i början av året), Elker Oy, Electrolux Oy och Serty Ry, Lassila & Tikanoja Oyj, Ekokem Oy Ab och apoteken.

genom vilket man kan erhålla uppdaterade uppgifter om fyllningsgrad, tömningar och underhållsbehov. Dessutom fungerar det som stöd för faktureringen och rapporteringen.

Tömningen av återvinningspunkternas metall-, glas-, och batteriinsamlingskärl sköts av företag som valts genom konkurrensutsättning; SOL Ympäristöpalvelut Oy i Vichtis, E. Helenius i Högfors, L&T Oyj i Nummi-Pusula, Lojo, Sjundeå, Ingå, Karis, Ekenäs, Pojo och Karislojo, FT-Transport Oy Ab i Ingå och Pojo (djupinsamlingskärl), Lohjan Puhtaanapito Ky i Sammatti, Karislojo och Lojo (djupinsamlingskärl) och M. Poutiainen Oy i Hangö.

Problemavfallet tas tillvara

Vid nio sopstationer insamlades problemavfall även från företag. Under året gick man igenom de låsta mottagningsplatserna för problemavfall (15 st) och de granskades med avseende på kondition och renlighet. Problemavfall insamlades även med Jonas-insamlingsbilen i maj och juli. Insamlingsavtalen som berör läkemedel förnyades med apoteken.

El- och elektronikavfall mottogs i en mängd omfattande 975 ton. I årets början levererades el- och elektronikavfall för

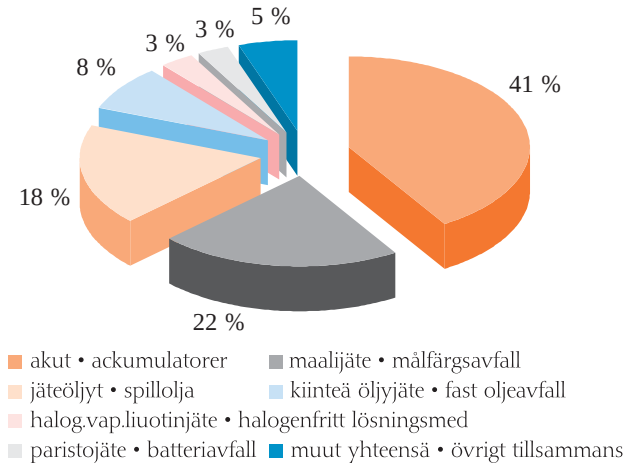
sekä risut ja oksat, joista jokaisesta haketettiin energiakäyttöön polttoainetta. Muissa kunnissa sijaitsevilla jäteasemilla otettiin käyttöön samat lajitteluvaatimukset ja asiakkaat ottivat muutoksen hyvin vastaan. Hakkeita toimitettiin Biowatti Oy:n kautta energialaitoksille eri puolella Suomea 6 900 tonnia. Vastaava määrä kaatopaikkatilavuutta säästyi, mikä pidentää kaatopaikan käyttöaikaa. Loppuvuotta kohti käsitellystä puusta tehdyn hakkeen menekki alkoi hiipua, kun jätteen rinnakkaispolton kapasiteetti väheni maassa.

Jotta hyötykäyttö onnistuu, on jäte lajiteltava oikein. Tähän ohjataan myös uudella hinnoittelulla: muuten maksuttomat risukuormat muuttuivat maksullisiksi, jos niissä on haravointijätettä tai muuta hyötykäyttöä hankaloittavaa ainesta. Puujätteen lajittelupuhtautta on parantanut osakaskuntien alueella joko suurimmille jäteasemille tai sopivien yritysten pihoille sijoitetut kyllästetyn puun vihreät vastaanottolavat, joihin asukkaat voivat jättää kyllästettyä jätepuuta maksutta. Kyllästettyä puuta kerättiin yhteistyössä Demolite Oy:n kanssa 150 tonnia.

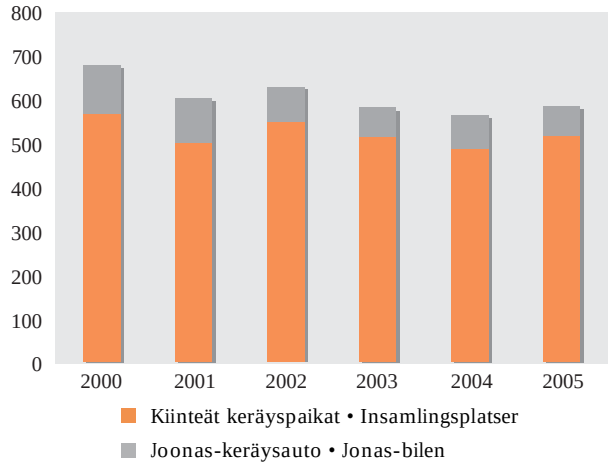
Karjaan jäteasemalla valmistettiin kypsästä kompostista Rolle-multaa 1 470 m³ myyntiin. Jäteasemilta asiakkaat saivat ostaa multaa peräkärryyn ja suuremmat erät toimitettiin lavoilla suoraan vaikkapa nurmikon perustamista varten.

Karjaan jäteasemalla aloitettiin betoni- ja tiilijätteen vastaanotto samalla toimintamallilla kuin Vihdin jäteasemalla Koivissillassa. Ensimmäisenä vuonna Karjaalla vastaanotettiin 860 tonnia, yhteensä betoni- ja tiilijätettä saatiin 3 800 tonnia Lohja Ruduksen hyödynnettäväksi.

Ongelmajätelajit % 2005
Olika typer av problemavfall %



Ongelmajätekertymä (tonnia) 2000–2005
Mängden problemavfall (ton)



Återvinningsbart avfall till sopstationerna

Vid sopstationerna mottas förutom återvinningsbart avfall och problemavfall även skrymmande avfall samt stora mängder avfall. Då det gäller återvinningsbart avfall koncentrerade man sig under året på separering av träavfall från det avfall som går till soptippen. Vid Munka avfallscentral fortsatte sorteringen i tre olika klasser; behandlat trä, obehandlat trä samt ris och kvistar. Allt flisades för energiutvinning, som bränsle. På sopstationerna i de andra kommunerna togs samma sorteringskrav i bruk och kunderna tog väl emot förändringen. Flis i en mängd av 6 900 ton levererades genom förmedling av Biowatti Oy till kraftverk på olika håll i Finland. Motsvarande mängd avstjälpningsplatsutrymme besparades genom detta, vilket förlänger avstjälpningsplatsens livslängd. Mot slutet av året sjönk åtgången på flis av behandlat trä, då kapaciteten för parallellförbränning av avfall minskade i Finland.

För att återvinningen skall lyckas, bör avfallet sorteras på rätt sätt. Ny prissättning styr just till detta: partier av ris blev avgiftsbelagda, om de innehåller krattningsavfall eller annat som försvårar återvinningen. Renheten i det sorterade träavfallet inom delägarkommunernas område har förbättrats, bl.a. som en följd av att sopstationerna eller andra lämpliga företag har försetts med gröna mottagningsflak för impregnerat trä, dit invånarna kostnadsfritt kan föra sådant. 150 ton impregnerat trä insamlades i samarbete med Demolite Oy.

Vid sopstationen i Karis framställdes 1 470 m³ mogen Rolle-kompostmylla för försäljning. Från sopstationerna fick kunderna köpa och avhämta mylla med släpvagn och större partier levererades på flak t.ex. för att anlägga gräsmatta.

Vid Karis sopstation inleddes mottagningen av betong- och tegelavfall enligt samma verksamhetsmodell som vid Vichtis sopstation i Koivissilta. Under det första året mottogs 860 ton

200 romuautoa toimitettiin Kuusakoski Oy:n kautta Nordic Auto Oy -tuottajavastuuorganisaatiolle.

Länsi-Uudenmaan runsaan omenasadon vuoksi jäteasemilla järjestettiin jäteomenien vastaanotto elo-lokakuussa, pilaantuneita omenia kertyi 5,7 tonnia.

Jätteiden loppusijoitus

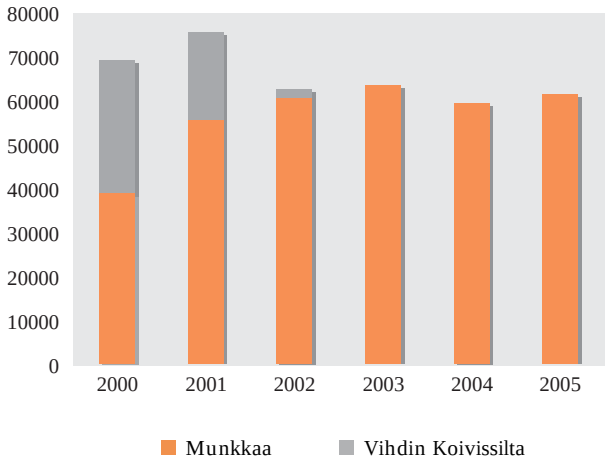
Yhtiön jätteidenkäsittelylaitokset ovat Lohjan Munkkaan jätekeskuksen läjitysalue ja Hangon tunnelikompostointilaitos. Munkkaan noin 30 hehtaarin jätteenkäsittelykeskuksessa on Länsi-Uudenmaan ainoa käytössä oleva kaatopaikka. Vanha 1960-luvun kaatopaikka suljettiin vuonna 2000 ja seuraava läjitysalue saadaan suljettua kokonaan vuoteen 2007 mennessä. Nyt on käytössä neljän hehtaarin jätetäyttöalue. Nykytahdilla kaatopaikkatilavuus riittää vuoteen 2009, jolloin seuraava kahden hehtaarin laajennus olisi suunnitelmien mukaan aikaisintaan käytettävissä.

Kaatopaikalle sijoitettiin noin 61 200 tonnia jätettä, joka koostui yhdyskuntajätteestä (44 500 t), rakennusjätteestä (6 000 t), teollisuusjätteestä (6 700 t) ja erityis- ja muista jätteistä. Kaatopaikkajäte tiivistettiin 50 tonnin kaatopaikkajyrällä. Tiivistysasteen laskettiin olevan 760 kg/m^3. Tiivistysurakoitsijana toimi BiMu Oy.

Biojätteiden ja lietteiden käsittely

Biojätettä erilliskerättiin asuin- ja liikekiinteistöiltä 3 000 tonnia, joka on siis saatu pois kaatopaikalta. Pohjoiselta alueelta erilliskerätty biojäte siirtokuormattiin Munkkaalla kompostoitavaksi Suomen Multaravinne Oy:ssä Forssassa. Eteläiseltä alueelta kerättyä biojätettä ja lietteitä kompostoitiin Hangon tunnelikompostointilaitoksessa 11 000 tonnia.

Kaatopaikalle läjitetty jätemäärä (tonnia) 2005
Avfall som deponerats på avstjälpningsplatsen (ton)



i Karis och sammanlagt mottog Rosk'n Roll 3 800 ton betong- och tegelavfall som Lohja Rudus nyttjade.

200 skrotbilar levererades via Kuusakoski Oy till producentansvarsorgnisationen Nordic Auto Oy.

P.g.a. den rikliga äppelskörden i Västnyland ordnades en äppelinsamling i augusti-oktober. Mängden förskämda och insamlade äpplen uppgick till 5,7 ton.

Slutdeponering av avfall

Bolagets avfallsbehandlingsinrättningar är deponiområdet vid Munka avfallscentral och Hangö tunnelkomposteringsanläggning. Vid Munka avfallscentral, som till arealen är 30 ha, finns Västnylands enda ibrukvarande avstjälpningsplats. Den gamla soptippen från 1960-talet stängdes år 2000 och det följande deponiområdet kan stängas före utgången av 2007. För närvarande är ett fyra hektar stort område i bruk som deponiområde. Om den nuvarande takten fortsätter så räcker deponivolymen fram till år 2009, då den följande två hektar stora utvidgningen tidigast står klar.

Under 2005 deponerades 61 200 ton avfall på avstjälpningsplatsen, vilket bestod av samhällsavfall (44 500 t), byggandsavfall (6 000 t), industriavfall (6 700 t) och special- samt annat avfall. Soptippsavfallet packades med en komprimator som väger 50 ton. Packningsgraden beräknades vara 760 kg/m^3. Såsom entrepenör på deponin fungerade BiMu Oy.

Behandling av bioavfall och slam

Den separata insamlingen av bioavfall från bostads- och affärsfastigheter uppgick till 3 000 ton, vilket alltså fåtts bort från avstjälpningsplatsen. Det separat insamlade bioavfallet från regionens norra delar omlastades på Munka för att transporteras till Suomen Multaravinne Oy i Forssa för kompostering. Det bioavfall och slam, sammanlagt 11 000 ton, som insamlades från områdets södra delar komposterades i tunnelkomposteringsanläggningen i Hangö.

Kaatopaikka ympäristön osana

Jätteiden kaatopaikkakäsittely aiheuttaa metaanipäästöjä ilmaan ja se voi vaikuttaa pinta- ja pohjavesiin. Oleellisen osana vaikutusten hallitsemiseksi ympäristöpolitiikka (v. 1998) ja kattavaksi saatu ympäristöjärjestelmä (v. 2001) on laajennettu toimintajärjestelmäksi.

Munkkaan jätekeskuksen nykyinen ympäristölupa on vuodelta 1998, uusi ympäristölupahakemus on jätetty vuoden 2004 lopussa ja sitä on täydennetty vuonna 2005. Karjaan jäteaseman ympäristölupahakemus jätettiin vuoden 2005 lopussa.

Hajut ja haittaeläimet

Munkaan jätekeskuksen ympäristövaikutusten kannalta vuosi 2005 oli hajujen vuosi. Hajuista otettiin yhteyttä yhtiöön kolme kertaa enemmän kuin edellisinä vuosina. Kaatopaikoilla hajua tuottavat sekä metaania sisältävä kaatopaikkakaasu että käsiteltävät jätteet. Kaatopaikkakaasun aiheuttamaa hajuhaittaa vähennetään kaasun keräyksellä ja käsittelyllä, jätteiden aiheuttamaa hajua tehokkaalla tiivistämisellä ja jätteiden peittämisellä.

Hajujen syiden selvittäminen aloitettiin keväällä kuuden viikon seurannalla, johon osallistui muutaman naapurin ohella yhtiön henkilökunta ja urakoitsijat. Seuraavaksi tutkittiin läjitysalueiden kaasunkeräysjärjestelmän toimivuutta ja kaasujen purkautumista. Suljettavalle jätetäytölle rakennetut kaasukaivot kuvattiin videolle ja nykyisellä jätetäytöllä suoritettiin pintamittaukset.

Suurimmiksi hajulähteiksi varmistuivat parhaillaan suljettava vanha jätetäyttö ja vuonna 2000 käyttöön otettu nykyinen jätetäyttö. Loppuvuodesta päätettiin seurannan ja selvitysten perusteella tehostaa kaasunkeräystä suljettavalla jätetäytöllä ja rakentaa vuonna 2006 keräysjärjestelmä nykyiselle jätetäytölle. Ensiapuna nykyisen jätetäytön hajuihin aloitettiin biosuodattimen rakentaminen.

Vuoden aikana kaasua saatiin talteen 170 000 Nm^3, josta noin puolet hyödynnettiin jätekeskuksen tilojen lämmitykseen. Metaania kaasun tilavuudesta oli keskimäärin 57 %. Ylimääräinen kaasu poltetaan soihtupolttimessa, jolloin erittäin haitallinen metaani saadaan muutettua haitatto-

Avstjälpningsplatsen som en del av miljön

Vid hantering av avfall på avstjälpningsplatsen uppkommer det metanutsläpp i luften och avfallet kan påverka yt- och grundvatten. En betydande faktor, med avsikt att behärska miljöpåverkningarna, är bolagets miljöpolitik från 1998 och det under år 2001 heltäckande miljösystemet som utvidgades till ett verksamhetssystem.

Det nuvarande miljötillståndet för Munka avfallscentral är från år 1998. En ny miljötillståndsansökan har inlämnats i slutet av 2004 och den har kompletterats år 2005. Miljötillståndsansökan för Karis sopstation inlämnades i slutet av år 2005.

Lukt och skadedjur

Med tanke på miljöpåverkan från Munka avfallscentral var 2005 lukternas år. P.g.a. lukt kontaktades bolaget tre gånger mera än de föregående åren. På avstjälpningsplatserna orsakas lukten av metan i de gaser som kommer från avstjälpningsplatsen samt från det avfall som behandlas. Den luktolägenhet som gasen från avstjälpningen förorsakar minskas genom uppsamling av gas och behandling av denna, samt genom att effektivt packa och täcka in soporna.

För att utreda orsakerna till lukten inleddes på våren en sex veckor lång uppföljning, i vilken deltog några grannar, bolagets personal och entrepenörer. Som följande undersöktes funktionen hos gasuppsamlingssystemet samt hur gasen strömmar ut vid deponiområdena. De gasbrunnar, som finns i anslutning till den deponi, som skall stängas, videofilmades och vid den nuvarande deponin utfördes ytmätningar.

De största luktkällorna visade sig vara den gamla deponin, som man håller på att stänga och den nuvarande deponin, vilken tagits ibruk år 2000. I slutet av året beslöt man på basen av uppföljningen och utredningarna att intensifiera gasuppsamlingen vid den deponi som stängs samt att bygga ett

mammaksi hiilidioksidiksi. Kaasun keräyksen tehostamisesta ja hyötykäytöstä valmistui insinöörityö.

Jätekeskuksen rottamäärää rajoitetaan jatkuvalla myrkytyksellä, rotat eivät ole näkyvä ongelma. Suurempana haittana koetaan lokit, jotka saapuvat herkuttelemaan myös muiden lähialueen jätteenkäsittelykeskusten noutopöytiin. Erityisesti harmaalokin aiheuttamien haittojen torjumiseksi osallistuimme ”Keskisen Suomenlahden harmaalokkiprojektiin”. Osana projektia Munkkaan jätekeskuksessa loukutettiin 4 000 harmaalokkia, lokkien ampuminen on alueella kielletty. Projekti jatkuu vuonna 2006.

Vesien käsittely

Suotovedet

Jätekeskuksen vesien hallintaa on parannettu usean vuoden ajan kehittämällä likaisten vesien keräystä ja ohjaamalla puhtaat vedet pois alueelta. Vanhoja läjitysalueita suljettaessa estetään sadeveden pääsyä jätteisiin ja siten likaisten suotovesien muodostumista. Suotovesien määrä on puolittunut vuodesta 2000. Sulkemisrakentamisen yhteydessä vanhoihin jätetäyttöihin on myös rakennettu likaisten suotovesien keräysjärjestelmät. Jälkikäteen rakennettavin järjestelmin ei kuitenkaan kaikkia likaisia vesiä saada kerättyä. Sen sijaan käytössä olevan jätetäytön likaiset suotovedet saadaan kerättyä ja johdettua puhdistettavaksi.

Jätekeskuksessa on toiminut koeluontoisesti huhtikuusta alkaen oma käänteisosmoosiin perustuva jätevedenpuhdistamo, joka on puhdistanut neljänneksen jätevesistä reilusti lupa- ja tavoitearvoja tehokkaammin. Kaupungin jätevedenpuhdistamolle ohjattiin loput vedet, joiden kuormitus vastasi typen osalta noin 1 600 asukkaan, fosforin osalta 35 asukkaan ja biologisen hapenkulutuksen osalta 170 asukkaan puhdistamattoman jäteveden aiheuttamaa kuormitusta.

Pohjavedet

Jätekeskuksen pohjavesien pinnankorkeutta ja laatua seurattiin tarkkailuohjelman mukaisesti. Pohjaveden pinnankorkeutta seurattiin yhdeksästä pohjavesiputkesta ja laatua kuudesta putkesta ja kolmesta

uppsamlingssystem i anslutning till den nuvarande deponin under år 2006. Såsom första hjälp för att bemästra lukten från den nuvarande deponin inleddes byggnaden av ett biofilter.

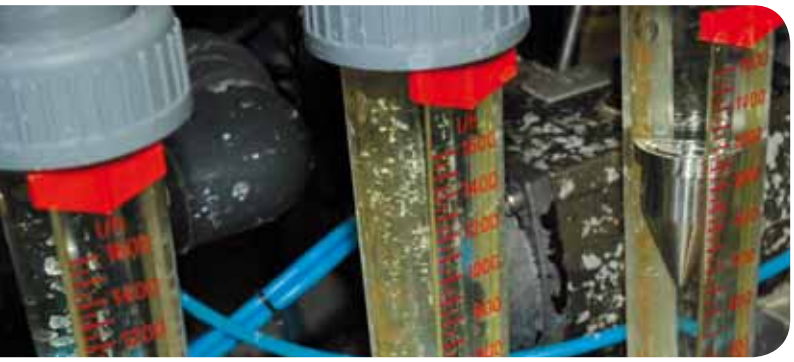
Under året uppsamlades 170 000 Nm^3 gas, varav ca hälften nyttjades för uppvärmning av avfallscentralens utrymmen. 57 % av gasvolymen var metan. Den överblivna gasen bränns i en fackelbrännare, varvid den mycket skadliga metangasen kan omvandlas till mindre skadlig koldioxid. Ett ingenjörsarbete färdigställdes om effektivering av gasuppsamlingen och nyttoanvändningen.

Mängden råttor vid avfallscentralen begränsas genom fortsatt användning av gift. Råttorna är inte ett synligt bekymmer. Måsarna anses vara en större olägenhet. De anländer även till andra avfallscentralers ”stående bord” i närområdet för att njuta av delikatesser. För att minska de olägenheter som gråtruten förorsakar, deltar vi i ett projekt kallat ”Gråtrutprojektet för mellersta Finska viken”. Som en del av projektet fångades 4 000 gråtrutar vid Munka avfallscentral. Att skjuta trutarna är förbjudet på området. Projektet fortsätter år 2006.

Behandling av vatten

Lakvatten

Kontrollen av avfallscentralens vatten har förbättrats under flera års tid genom att utveckla uppsamlingen av avloppsvatten samt att leda bort rent vatten från området. Då gamla deponiområden stängs hindras regnvatten att komma i kontakt med avfallet och sålunda också uppkomsten av lakvatten. Mängden smutsigt lakvatten har halverats sedan år 2000. I samband med arbeten som berör stängning av gamla deponiområden, har man byggt uppsamlingsanordningar för smutsigt lakvatten. Uppsamlingssystem som byggts i efterskott kan dock inte samla allt smutsigt vatten som uppkommer. Däremot kan allt det lakvatten



talousvesikaivosta. Näytteitä otettiin kahdesti vuodessa. Vanhan jätetäytön vaikutuksia on nähtävissä yhdessä tarkkailuputkessa, talousvesiin kaatopaikkatoiminta ei vaikuta.

Pintavedet

Valtaosa jätekeskuksen pintavesitarkkailusta toteutettiin osana Siuntionjoen yhteistarkkailua. Jätekeskuksen kuormitusta alapuoliseen vesistöön tarkkailtiin kolmessa pisteessä, joista otettiin näytteet kahdeksan kertaa. Merkittävin kuormitustekijä on typpi. Munkkaan jätekeskuksen osuus ainevirtaamista Siuntionjoen vesistön Kirkkojoen alaosassa vuonna 2005 oli typestä 0,48 % ja fosforista 0,13 %.

som kommer från den ibrukvarande deponin samlas upp och ledas till rening.

Vid avfallscentralen har ett reningsverk som fungerar enligt principen omvänd osmos varit i drift allt sedan april, i försökssyfte. Detta reningsverk har renat en fjärdedel av allt avloppsvatten effektivare än tillstånds- eller målvärdena förutsätter. Resten av avloppsvattnet leddes till stadens reningsverk, vars belastning för kvävets del motsvarade ca 1 600 invånare, för fosforns del 35 invånare samt biologisk syreförbrukning från 170 invånare, räknat som belastning i form av obehandlat avloppsvatten.

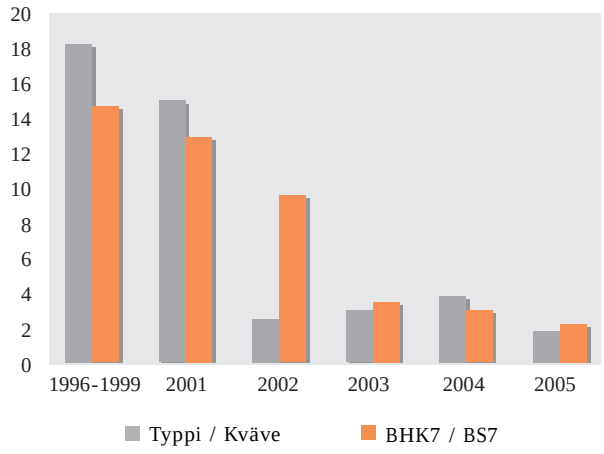
Grundvatten

Både grundvattennivån och grundvattnets kvalitet vid avfallscentralen följdes upp i enlighet med kontrollprogrammet. Nivån kontrollerades i nio kontrollrör och kvaliteten vid sex kontrollrör samt tre hushållsvattenbrunnar. Prov togs två gånger i året. Åverkan från den gamla deponin kan ses i ett kontrollrör, däremot inverkar avstjälpningsverksamheten inte på hushållsvatten.

Poikkeamat ja riskitilanteet

Jätekeskuksen jätetäytöllä havaittiin lokakuussa varhain aamulla tulipalon alku. Palon syttymissyytä ei palokunnan eikä omien selvitystenkään perusteella saatu selville. Palo on voinut syttyä joko jätekuorman mukana tulleesta alkupalosta tai syttyä itsekseen. Pintapalo oli noin 300 neliömetrin kokoinen, mutta ei levinnyt syvempiin jätekerroksiin. Palokunta sai pienen paloalueen nopeasti hallintaansa. Vuorokauden sisällä jätettä tuoneisiin asiakkaisiin otettiin yhteyttä ja korostettiin annettuja toimintaohjeita.

Typpi- ja BHK7-kuormitus (biologinen hapen kulutus) kg / vrk
Kväve- och BS7-belastning (biologisk syreförbrukning) kg / dag



Ytvatten

Största delen av avfallscentralens ytvattenkontroll sker i anslutning till samkontrollen för Sjundeå å. Avfallscentralens belastning på vattendraget nedanom kontrollerades vid tre punkter, där det togs prov åtta gånger under året. Den mest betydande belastningsfaktorn är kväve. Munka avfallscentrals andel i ämnesflödet i nedre delen av Kyrkån, som är en del av Sjundeå å, var för kvävets del 0,48 % och för fosforn 0,13 % under år 2005.

Avvikelser och risksituationer

På avfallscentralens deponiområde upptäcktes början till en brand en tidig oktobermorgon. Orsaken till branden har inte kunnat spåras, varken av brandkåren eller genom egna utförda utredningar. Branden har eventuellt börjat från något som kommit i soptransporten eller så kan soporna ha självantänts. Branden omfattade ca 300 m² och den var ytlig. Den spred sig inte till djupare avfallslager. Räddningsverket fick det lilla brandområdet snabbt under kontroll. Inom ett dygn tog man kontakt med de kunder som levererat avfall och betonade givna instruktioner.

Rakentaminen ja toiminnan kehittäminen

Vuosi oli jätetäyttöalueiden sulkemiseen keskittyvä vuosi. Sekä Vihdin Koivissillan että Lohjan Munkkaan käytöstä poistettujen läjitysalueiden sulkeminen eteni tiivisterakenteiden toteuttamiseen. Sulkeminen eteni käytettävien maa-ainesten saantitahtiin, joka oli arvioitua hitaampaa. Vihdin Koivissillan jäteasemalla puhdistettiin voimakkaasti pilaantuneita maita Savaterra Oy:n laitteistolla. Maita käytettiin läjitysalueiden pintarakenteisiin.

Munkkaan jätekeskuksen kahden hehtaarin läjitysaluelaajennusta suunniteltiin ja ostettiin tarvittavat alueet. Maa-aineslain mukainen lupa kallion louhintaan saatiin Lohjan kaupungilta. Laajennuksen odotetaan olevan läjityskäytössä vuonna 2009.

Kaatopaikkakaasun keräyksestä ja hyötykäytöstä valmistui insinöörityö. Tulosten perusteella kaasunkeräystä tehostetaan suljettavalla jätetäytöllä ja rakennetaan nykyiselle jätetäytölle keräysjärjestelmä vuonna 2006. Ensiapuna nykyisen jätetäytön hajuihin aloitettiin biosuodattimen rakentaminen.

Biojätteen lajitteluseuranta Hangossa päättyi keväällä 2005. Seurantaan kuuluivat kaikki Hangon asuinkiinteistöt, joiden biojätteen erilliskeräyksen yhtiö hoitaa. Insinöörityönä toteutetussa seurannassa jaettiin maatuvia biojätepusseja kotitalouksiin ja seurattiin keräysastioiden puhtautta. Biojätepussien jakaminen innosti 200 kotitaloutta aloittamaan biojätteen lajittelun.

Biosuodatin poistaa jätetäytön hajuja.

Biofiltret avlägsnar lukt från deponin.

Byggnadsverksamhet och utveckling av verksamheten

Året upptogs till stor del av stängning av deponiområdena. Stängningen av de urbruktagna deponiområdena vid avstjälpningsplatserna i såväl Vichtis (Koivissilta) som Lojo (Munka) framskred med att förverkliga tätningskonstruktionerna. Stängningarna framskred i den takt det fanns jordmassor att tillgå, vilket skedde långsammare än beräknat. Vid Vichtis sopstation i Koivissilta rengjordes starkt förorenade jordmassor med Savaterra Oy:s apparatur. Jordarna användes i ytkonstruktionerna av deponiområdena.

Det två hektar stora området för utvidgning av deponiområdet på Munka avfallscentral planerades och nödvändiga områden införskaffades. Marktäktstillstånd erhölls av Lojo stad för brytning av berget i anslutning till den nya deponin. Utvidgningen förväntas funktionera som deponi år 2009.

Ett ingenjörsarbete om uppsamling och nyttoanvändning av gas från avstjälpningsplatsen blev färdig under året. På basen av resultaten intensifieras uppsamlingen av gas vid den deponi som stängs. Vid den ibrukvarande deponin byggs ett gasuppsamlingssystem under år 2006. Såsom första hjälp för att minska luktbekymmer vid den nuvarande deponin, påbörjades byggandet av ett biofilter.

Uppföljningen av bioavfallssorteringen i Hangö avslutades på våren 2005. Till uppföljningen hörde samtliga bostadsbolag, vars bioavfallsinsamling sköts av Rosk'n Roll. I uppföljningen som förverkligades som ett ingenjörsarbete, delades nedbrytbara bioavfallspåsar till hemhushållen och man följde med insamlingskärlens renlighet. Utdelningen av bioavfallspåsarna fick 200 hemhushåll att påbörja sorteringen av bioavfall.

Vuorovaikutustilanteita vuoden varrelta

Rosk'n Roll toimii yhteistyössä alueellisten ja paikallisten viranomaisten, kuntien edustajien, alueen asukkaiden ja yhdistysten, tiedotusvälineiden, toisten jätelaitosten, jätteenkuljetus- ja -käsittely-yritysten sekä aliurakoitsijoiden, kuten jäteasemanhoitajien kanssa. Yhteistyötä tehdään paitsi päivittäisen jätehuoltotyön yhteydessä, myös erilaisin kampanjoin ja tilaisuuksin kaksikielisellä toiminta-alueella.

Asukkaita tavattiin henkilökohtaisesti jäteneuvontatilaisuuksissa, joita lisättiin edellisvuosista muun muassa palkkaamalla kesätyöntekijä. Jäteasemilla järjestettiin rakennusjätetapahtumia ja Nuukuusviikolla kirjastoissa oli näytteily jätteiden vähentämisestä. Vuoden aikana tavattiin joka 25. länsiuusmaalainen, yhteensä 5 500 asukasta sadassa tapahtumassa. Neuvontamateriaalia jaettiin kuntien infopisteisiin ja joka kotiin lähetettiin Roskis-tiedotuslehti ja seinäkalenteri, jossa annettiin vinkkejä jätteen vähentämiseksi.

Uusille ympäristö- ja teknisen lautakunnan jäsenille tarjottiin jätehuoltokoulutusta. Lisäksi alueen kuntapäättäjien tietoja ja mielipiteitä jätehuollosta tutkittiin kyselyllä. Lehdistötiedotteita julkaistiin lähes viikoittain (47 kpl). Alueen lehdissä ilmestyi 528 juttua yhtiöstä ja alueen jätehuollosta.

Munkkaapäivänä sadat asukkaat tutustuivat jätekeskukseen.

Under Munkadagen bekantade sig ett hundratal människor med avfallscentralen.

En ständig dialog under året

Rosk'n Roll fungerar i samarbete med de regionala och lokala myndigheterna, med kommunernas företrädare, områdets invånare och föreningar, massmedier, andra avfallsinrättningar, företag inom avfallstransport och hantering samt underleverantörer, såsom sopstationsskötarna. Samarbete drivs förutom i det dagliga avfallshanteringsarbetet, även genom olika kampanjer och tillställningar i ett tvåspråkigt verksamhetsområde.

Vid rådgivningstillfällena träffade man invånarna personligen och detta utökades från tidigare år bl.a. genom att anställa en sommararbetare. Vid sopstationerna ordnades tillställningar om byggnadsavfall och under Sluta slösa-veckan (fi: Nuukuusviikko) fanns det en utställning i biblioteken om hur avfallsmängden kan minskas. Under året träffade man vart tjugofemte västnylänning, sammanlagt 5 500 invånare vid ett hundratal tillställningar. Rådgivningsmaterial delades ut till kommunernas infopunkter och Roskis-tidningen samt väggkalendern skickades till varje hem. I väggkalendern fanns råd om hur man kan minska mängden avfall.

För nya medlemmar i miljö- och tekniska nämnderna erbjöds avfallshanteringsutbildning. Därtill undersöktes genom en förfrågan de kommunala beslutfattarnas kunskaper och åsikter om avfallshanteringen. Pressmeddelanden publicerades nästan veckovis (47 st). I de regionala tidningarna publicerades därtill 528 artiklar om bolaget och om avfallshanteringen i regionen.

Töissä jätehuollossa

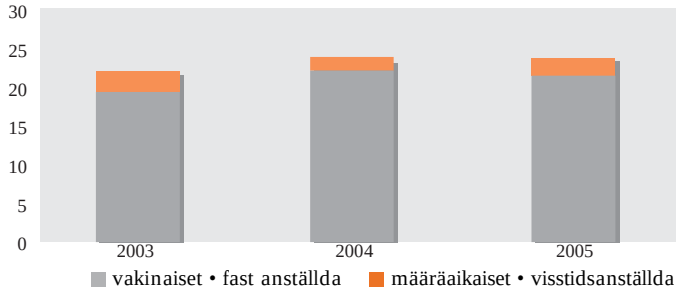
Rosk'n Rollilla työskenteli 23 vakituista (naisia 12, miehiä 11) ja kaksi määräaikaisia. Kesätyöntekijöitä oli neljä. Määräaikaisia työsuhteita on vähän, samoin vaihtuvuutta (kaksi vakinaista lopetti ja yksi uusi palkattiin).

Työntekijöitä osallistui energiahyötykäyttö-, kompostointi-, viestintä- ja taloushallintokoulutukseen ja jätehuolto- ja jätelaitospäiville. Esimiestehtävissä toimivat saivat esimiesvalmennusta. Henkilökunta osallistui valtakunnallisen energiansäästöviikon viettoon. Jätekeskuksen vedenkulutus pieneni edellisestä vuodesta 16 %.

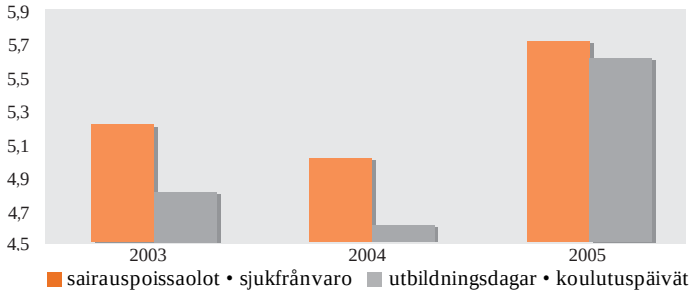
Sairauden vuoksi oltiin poissa töistä runsaat 5 päivää henkilötyövuotta kohti. Sairauspoissaoloihin johtaneita työtapaturmia ei sattunut. Kolmen vuoden välein tehtävät työterveystarkastukset toteutettiin vuodenvaihteessa 2005-2006.

Henkilöstön hyvinvoinnin ylläpitämiseksi järjestettiin liikuntapäivä, jolloin tehtiin perinteeksi muodostunut UKK-kävelytesti ja uuteen lajiin tutustuminen. Henkilökunnan omatoimista liikkumista tuettiin liikuntasetelein. Vuoden alusta toimintansa aloitti myös TYKY-ryhmä.

Vakituinen ja määräaikainen henkilöstö
Fast anställd personal och personal anställd på viss tid



Koulutus ja sairauspoissaolot henkilötyövuotta kohti (päivää)
Utbildnings- och sjukfrånvaro per årsverke (dagar)



Arbetet inom avfallshanteringen

Vid Rosk'n Roll arbetade 23 fastanställda och två personer på viss tid (12 kvinnor, 11 män), sommararbetarna var fyra till antalet. Arbetsförhållanden för viss tid var få, likaså variationen (två fastanställda slutade och en ny anställdes).

Arbetstagarna deltog i energiutvinnings-, komposterings-, informations- och ekonomiförvaltningsutbildning samt i dagar som berörde avfallshantering och avfallscentraler. De personer som fungerar i förmansställning fick förmansutbildning. Personalen deltog i den riksomfattande energisparveckan. Vattenförbrukningen minskade med 16 % från året innan.

Arbetstagare var frånvarande p.g.a. sjukdom under ca 5 dagar per årsverke. Ingen sjukfrånvaro som skulle ha föranletts av arbetsolyckor förekom. Arbetshälsogranskningar som görs vart tredje år, förverkligades vid årsskiftet 2005-2006.

För att upprätthålla personalens välmående ordnades en motionsdag med bl.a. UKK-gångtest, som har blivit en tradition. Därtill bekantade man sig med en ny motionsgren. Personalens egenhändiga motion understöddes med motionssedlar. I början av året inledde även TYKY-gruppen sin verksamhet.

Tilinpäätös ja hallituksen toimintakertomus

Arvio liiketoiminnan kehittymisestä ja yhtiön tulevaisuudennäkymät

Liiketoiminta kehittyi vuonna 2005 melko suotuisasti. Tosin yksi tärkeä vaihe yhtiön toiminnassa, vanhojen kaatopaikkojen jälkihoito, on päättymässä. Tämä tarkoittaa samalla sitä, että lievästi pilaantuneiden maamassojen hyötykäyttö kaatopaikkojen sulkemisrakentamisessa on oleellisesti vähenemässä ja sen mukana tästä saatavat tulot maiden vastaanotosta vähenevät merkittävästi. Maat ovat tulleet pääosin pääkaupunkiseudulta. Näiden tulojen avulla on muut maksut onnistuttu pitämään hyvin kohtuullisina.

Uusi 15-vuotinen yhteistyösopimus allekirjoitettiin 17.3.2006 kymmenen kunnan kanssa. Tämä sopimus tuo tullessaan mm. jätteenkuljetusten keskitetyn kilpailutuksen, joka muualla saatujen kokemusten mukaan on selvästi alentanut kiinteistöjen jätemaksuja. Muutos tapahtuu kuitenkin pääosin vasta vuonna 2007 ja näkyy vuonna 2008, kun uusi järjestelmä

Esko Meloni *puheenjohtaja* *ordförande*

Kalevi Ourama *varapuheenjohtaja* *vice ordförande*

Ola Eklund

Jaakko Laiho

Ulla Lindström-Dahl

Kyösti Suonoja

Mårten Viljanen

Bokslut och styrelsens verksamhetsberättelse

En uppskattning om verksamhetens utveckling och bolagets framtidsutsikter

Affärsverksamheten utvecklades rätt gynnsamt under år 2005. Ett viktigt skede i bolagets verksamhet d.v.s. eftervården av gamla avstjälpningsplatser, håller på att slutföras. Detta betyder samtidigt att nyttjandet av lätt förorenade jordmassor vid stängningen av avstjälpningsplatserna kommer att minska betydligt och därigenom också de inkomster som fås då dessa jordmassor mottas. Jordarna har till största delen kommit från huvudstadsregionen. Genom dessa inkomster har de andra avgifterna kunnat hållas väldigt rimliga.

Det nya 15 år långa samarbetsavtalet undertecknades 17.3.2006 tillsammans med tio kommuner. Detta avtal för med sig bl.a. centralt konkurrensutsatt soptransport, som på basen av erfarenheter från andra håll klart har minskat på fastigheternas avfallsavgifter. Förändringen i soptransporterna kommer ändå till största delen att ske först år 2007 och märks år 2008, då det nya systemet har körts in. Detta betyder samtidigt att man övergår till kommunalt ordnad avfallshantering i stället för som tidigare, avtalsbaserad baserad avfallshantering. Förändringarna förbättrar avsevärt bolagets möjligheter att sköta sin egen uppgift, som förverkligare av den kommunala avfallshanteringen. Eftersom bolagets uppgift inte är att

on sisäänajettu. Tämä merkitsee samalla aitoa siirtymistä kuntavetoiseen jätehuoltoon aiemman urakoitsijavetoisen jätehuollon sijasta. Muutos parantaa huomattavasti yhtiön mahdollisuuksia hoitaa omaa tehtäväänsä kuntien jätehuollon toteuttajana. Koska yhtiön tehtävänä ei ole tuottaa voittoa tai jakaa osinkoa, parantunut tehokkuus näkyy lähinnä asiakasmaksujen kurissa pysymisenä.

Yhtiön tulevaisuudennäkymät ovat muutenkin entistä paremmat, varsinkin jos Lohjalla uudelleen esille noussut mahdollisuus jätteiden energiahyötykäyttöön etenee. Yhtiön omistajien tahtotilojen yhtenäistäminen tulee kuitenkin edelleen olemaan yksi suurimmista haasteista.

Hallituksen esitys toimenpiteiksi koskien tulosta

Hallitus esittää, että osinkoa ei jaeta, tulos 419 981,79 euroa jätetään tulostilille.

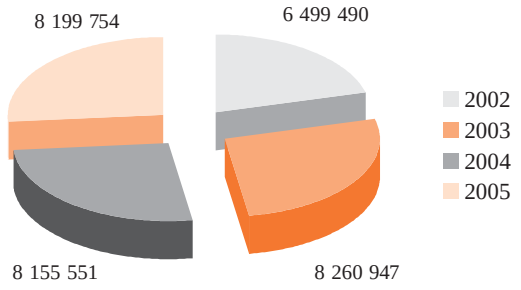
göra vinst eller utdela dividend, märks den förbättrade effektiviteten närmast i det att kundavgifterna hålls i styr.

Framtidsutsikterna för bolaget är i övrigt bättre än tidigare, särskilt om möjligheten till energiutvinning av avfall, som på nytt lyfts fram, gör framsteg i Lojo. En av de största utmaningarna kommer fortsättningsvis att bestå av att sammanjämka viljorna hos bolagets ägare.

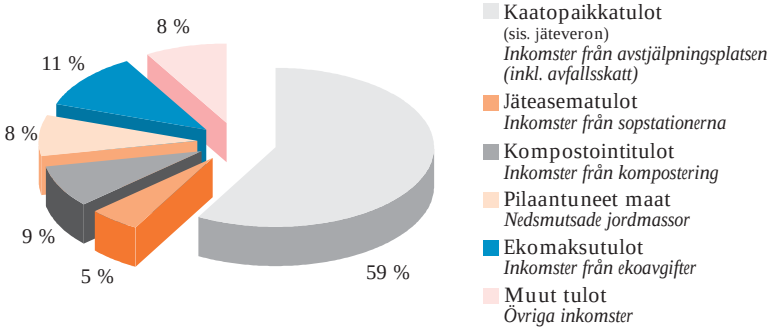
Styrelsens förslag till åtgärder gällande resultatet

Styrelsen föreslår att ingen dividend utdelas, resultatet 419 981,79 euro lämnas på resultatkontot.

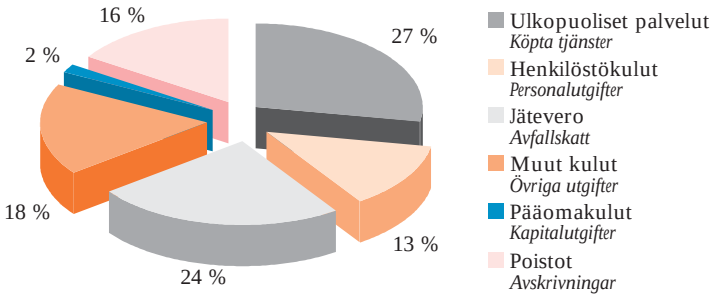
Liikevaihto 2002–2005 Omsättning



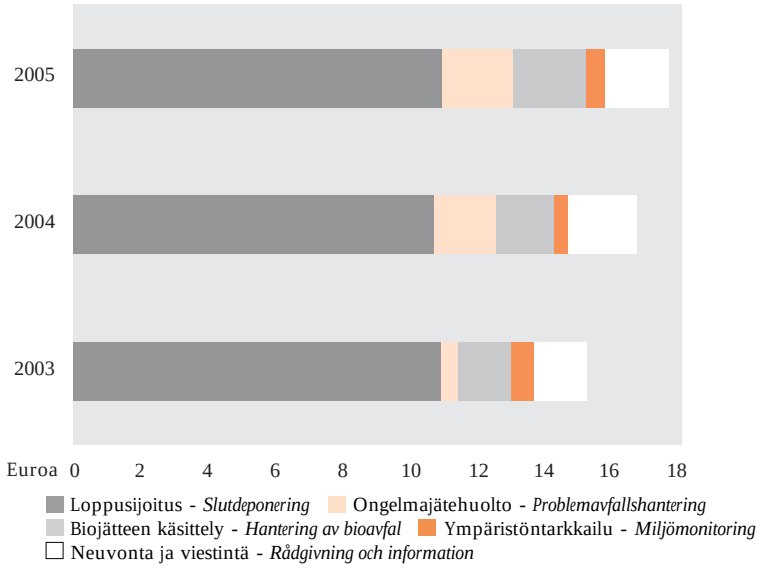
Liikevaihto tulolajeittain 2005 Omsättning enligt inkomstslag



Kulut 2005 Utgifter



Kustannukset toiminnoittain € / asukas 2005
Utgifter enligt verksamhet € / invånare



Tuloslaskelma

	1.1.2005 – 31.12.2005	1.1.2004 – 31.12.2004
LIIKEVAIHTO	**8 199 754,05**	**8 155 550,96**
Liiketoiminnan muut tuotot	130 039,72	105 786,79
Materiaalit ja palvelut		
Aineet, tarvikkeet ja tavarat		
Ostot tilikauden aikana	-423,39	-367,91
Ulkopuoliset palvelut	-2 144 218,38	-2 316 934,46
	-2 144 641,77	-2 317 302,37
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-777 814,54	-759 858,70
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-142 573,33	-134 528,43
Muut henkilösivukulut	-66 568,87	-62 182,29
	-986 956,74	-956 569,42
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-1 216 157,19	-1 146 803,93
	-1 216 157,19	-1 146 803,93
Liiketoiminnan muut kulut	-3 238 523,48	-2 710 596,20
LIIKEVOITTO (-TAPPIO)	**743 514,59**	**1 130 065,83**
Rahoitustuotot ja -kulut		
Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista		
Muilta	35 100,00	0,00
Muut korko- ja rahoitustuotot		
Muilta	7 876,91	10 641,59
Korkokulut ja muut rahoituskulut		
Muille	-175 059,17	-192 415,64
	-132 082,26	-181 774,05
VOITTO (TAPPIO) ENNEN SATUNNAISIA ERIÄ	**611 432,33**	**948 291,78**
VOITTO (TAPPIO) ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA	**611 432,33**	**948 291,78**
Tilinpäätössiirrot		
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+)	-15 327,20	12 649,86
	-15 327,20	12 649,86
Tuloverot	-176 123,34	-297 423,06
TILIKAUDEN VOITTO (TAPPIO)	**419 981,79**	**663 518,58**

Rahoituslaskelma

LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA	31.12.2005	31.12.2004
LIIKEVOITTO	**743 514,59**	**1 130 065,83**
Oikaisut		
Suunnitelman mukaiset poistot	1 216 157,19	1 146 803,93
Jälkihoitovarauksen muutos	75 587,52	44 180,83
Rahoitustuotot ja -kulut	-132 082,26	-181 774,05
Satunnaiset erät	0,00	0,00
Rahavirta ennen käyttöpääoman muutosta	**1 903 177,04**	**2 139 276,54**
Käyttöpääoman muutos:		
Lyhytaikaisten korottomien liikesaamisten lis(-) / väh(+)	-154 663,34	11 906,03
Lyhytaikaisten korottomien velkojen lis(+) / väh(-)	-125 170,49	-234 221,26
Liiketoiminnan rahavirta ennen veroja	1 623 343,21	1 916 961,31
Välittömät verot	-176 123,34	-297 423,06
LIIKETOIMINNAN RAHAVIRTA	**1 447 219,87**	**1 619 538,25**
Investoinnit		
Lisäykset	-228 643,74	-1 986 329,18
Vähennykset	43 783,00	17 603,84
Investoinnit yhteensä	**-184 860,74**	**-1 968 725,34**
KASSAVIRTA ENNEN RAHOITUSTA	**1 262 359,13**	**-349 187,09**
Rahoituksen rahavirta		
Pitkäaikaisten saamisten lis(-) / väh(+)	1 233,60	6 174,42
Lyhytaikaisten lainasaamisten lis(-) / väh(+)	167,82	-285,26
Talletusten lis(-) / väh(+)	0,00	1 000 107,57
Pitkäaikaisten lainojen lis(+) / väh(-)	-671 490,80	-690 131,80
Lyhytaikaisten lainojen lis(+) / väh(-)	15 978,00	0,00
Maksullinen osakeanti	0,00	0,00
Maksetut osingot	0,00	0,00
Lunastetut omat osakkeet	-32 512,00	0,00
Rahoituksen rahavirta yhteensä	**-686 623,38**	**315 864,93**
RAHAVAROJEN LISÄYS(+) / VÄHENNYS(-)	**575 735,75**	**-33 322,16**
Rahavarat tilikauden alussa	**643 319,16**	**676 641,32**
RAHAVARAT KAUDEN LOPUSSA	**1 219 054,91**	**643 319,16**

Tase

VASTAAVAA	31.12.2005	31.12.2004
PYSYVÄT VASTAAVAT		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	44 499,59	0,00
Muut pitkävaikutteiset menot	508 478,55	532 608,37
	552 978,14	532 608,37
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	475 024,95	475 024,95
Rakennukset ja rakennelmat	3 561 631,76	3 896 663,07
Koneet ja kalusto	509 360,37	549 157,94
Muut aineelliset hyödykkeet	6 315 852,42	6 972 294,97
	10 861 869,50	11 893 140,93
Sijoitukset		
Osuudet omistusyhteysyrityksissä	4 200,00	34 200,00
Muut osakkeet ja osuudet	35 911,33	35 911,33
	40 111,33	70 111,33
	11 454 958,97	12 495 860,63
VAIHTUVAT VASTAAVAT		
Saamiset		
Pitkäaikaiset		
Lainasaamiset	14 915,99	16 149,59
	14 915,99	16 149,59
Lyhytaikaiset		
Myyntisaamiset	1 337 377,88	1 072 196,25
Lainasaamiset	1 236,60	1 404,42
Siirtosaamiset	136 638,27	247 156,56
	1 475 252,75	1 320 757,23
Rahoitusarvopaperit		
Muut arvopaperit	2 707,30	2 707,30
	2 707,30	2 707,30
Rahat ja pankkisaamiset	1 219 054,91	643 319,16
	2 711 930,95	1 982 933,28
VASTAAVAA YHTEENSÄ	**14 166 889,92**	**14 478 793,91**

VASTATTAVAA	31.12.2005	31.12.2004
OMA PÄÄOMA		
Osakepääoma	1 348 530,79	1 348 530,79
Edellisten tilikausien voitto (tappio)	3 958 744,21	3 327 737,63
Tilikauden voitto (tappio)	419 981,79	663 518,58
	5 727 256,79	5 339 787,00
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ		
Poistoero	158 110,14	152 388,15
Vapaaehtoiset varaukset	1 240 939,63	1 240 939,63
	1 399 049,77	1 393 327,78
PAKOLLISET VARAUKSET		
Muut pakolliset varaukset	853 325,75	777 738,23
	853 325,75	777 738,23
VIERAS PÄÄOMA		
Pitkäaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	4 072 740,93	4 762 872,73
Ostovelat	18 641,00	0,00
	4 091 381,93	4 762 872,73
Lyhytaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	690 131,80	690 131,80
Saadut ennakot	0,00	500,00
Ostovelat	427 421,52	528 438,81
Muut velat	744 911,42	539 562,34
Siirtovelat	233 410,94	446 435,22
	2 095 875,68	2 205 068,17
	6 187 257,61	6 967 940,90
VASTATTAVAA YHTEENSÄ	**14 166 889,92**	**14 478 793,91**

Liitetiedot

Tilikauden 1.1.2005 – 31.12.2005 tilinpäätöksen laatimista koskevat liitetiedot

Arvostusperiaatteet ja -menetelmät
Yhtiön käyttöomaisuus on arvostettu välittömään hankintamenoonsa.

Jaksotusperiaatteet ja -menetelmät
Yhtiön omistaman kuluvan käyttöomaisuuden hankintameno poistetaan ennalta laaditun suunnitelman mukaisesti. Poistosuunnitelma on määritetty kokemusperäisesti. Poistoina kirjataan kuluksi hankintamenon ja jäännösarvon erotus arvioituna taloudellisena pitoaikana.

Käyttöomaisuushyödyke	arvioitu pitoaika/vuotta	poistoprosentti	poistomenetelmä
Muut pitkävaikutteiset	10	10 %	tasapoisto
Atk-ohjelmat	5	20 %	tasapoisto
Rakennukset, rakennelmat	5–20	5–20 %	tasapoisto
Koneet ja kalusto	3–5	25 %	menojäännöspoisto
Muut aineelliset hyödykkeet	10–20		

TULOSLASKELMAA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Poistot ja arvonalennukset	**2005**	**2004**
Suunnitelman mukaiset poistot	1 216 157,19	1 146 803,93
Varaukset		
Pakolliset varaukset		
Kaatopaikkojen suunnitelman mukainen jälkihoito	853 325,75	777 738,23
Pakollisten varausten muutos		
Jälkihoitovarauksen lisäys	180 000,00	180 000,00
Jälkihoitovarauksen vähennys	-104 412,48	-135 819,17
Pakollisten varausten muutos yhteensä	75 587,52	44 180,83
Rahoitustuotot ja -kulut		
Tuotot pysyvien vastaavien sijoituksista		
Luovutusvoitot osuuksista	35 100,00	0,00
Muut korko- ja rahoitustuotot		
Muilta	7 876,91	10 641,59
Korkokulut ja muut rahoituskulut		
Muilta	-175 059,53	-192 415,64
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	-132 082,62	-181 774,05
Tuloverot		
Tuloverot varsinaisesta toiminnasta	176 123,34	297 423,06
Tuloverot yhteensä	176 123,34	297 423,06

TASEEN VASTAAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet	2005	2004
AINEETTOMAT OIKEUDET		
Hankintameno tilikauden alussa	0,00	0,00
Lisäykset	48 089,59	0,00
Hankintameno tilikauden lopussa	48 089,59	0,00
Kertyneet poistot tilikauden alussa	0,00	0,00
Tilikauden poisto	-3 590,00	0,00
Kertyneet poistot tilikauden lopussa	-3 590,00	0,00
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	44 499,59	0,00
MUUT PITKÄVAIKUTTEISET MENOT		
Hankintameno tilikauden alussa	612 270,32	464 503,77
Lisäykset	21 944,00	147 766,55
Hankintameno tilikauden lopussa	634 214,32	612 270,32
Kertyneet poistot tilikauden alussa	-79 661,95	-46 172,69
Tilikauden poisto	-46 073,82	-33 489,26
Kertyneet poistot tilikauden lopussa	-125 735,77	-79 661,95
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	508 478,55	532 608,37
Maa- ja vesialueet		
Hankintameno tilikauden alussa	475 024,95	475 024,95
Lisäykset	0,00	0,00
Hankintameno tilikauden lopussa	475 024,95	475 024,95
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	475 024,95	475 024,95
Rakennukset ja rakennelmat		
Hankintameno tilikauden alussa	5 366 374,57	5 162 737,53
Lisäykset	8 521,00	203 637,04
Vähennykset	0,00	0,00
Hankintameno tilikauden lopussa	5 374 895,57	5 366 374,57
Kertyneet poistot tilikauden alussa	-1 469 711,50	-1 141 701,38
Vähennysten ja siirtojen kertyneet poistot	0,00	0,00
Tilikauden poisto	-343 552,31	-328 010,12
Kertyneet poistot tilikauden lopussa	-1 813 263,81	-1 469 711,50
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	3 561 631,76	3 896 663,07
Koneet ja kalusto		
Hankintameno tilikauden alussa	1 515 180,82	1 358 667,39
Lisäykset	160 857,62	174 117,27
Vähennykset	-43 783,00	-17 603,84
Hankintameno tilikauden lopussa	1 632 255,44	1 515 180,82
Kertyneet poistot tilikauden alussa	-966 022,88	-803 062,97
Tilikauden poisto	-156 872,19	-162 959,91
Kertyneet poistot tilikauden lopussa	-1 122 895,07	-966 022,88
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	509 360,37	549 157,94
Muut aineelliset hyödykkeet		
Hankintameno tilikauden alussa	9 707 720,38	8 246 912,06
Lisäykset	19 231,53	1 460 808,32
Vähennykset	0,00	0,00
Hankintameno tilikauden lopussa	9 726 951,91	9 707 720,38
Kertyneet poistot tilikauden alussa	-2 735 425,41	-2 113 080,77
Tilikauden poisto	-675 674,08	-622 344,64
Kertyneet poistot tilikauden lopussa	-3 411 099,49	-2 735 425,41
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	6 315 852,42	6 972 294,97

Käyttöomaisuuden verotusarvot	2005	2004
Maa- ja vesialueet	445 395,81	445 395,81
Rakennukset ja rakennelmat	3 561 631,76	3 896 663,07
Osakkeet ja osuudet	35 911,33	35 911,33

Mikäli verotusarvoa ei ole ollut käytössä, on esitetty kirjanpitoarvo.

Sijoitukset		
Omistusyhteysyritys osakkeet		
Hankintameno tilikauden alussa	34 200,00	34 200,00
Vähennykset	30 000,00	0,00
Hankintameno tilikauden lopussa	4 200,00	34 200,00
Kirjanpitoarvo tilikauden lopussa	4 200,00	34 200,00

Yhtiön nimi	Kpl	%-osuus kaikista	Nimellis-arvo /kpl	Kirjanpitoarvo euro	Tilikauden tulos euro	Oma pääoma euro
Finncao Oy	210	10 %	20 euro	4 200,00	29 888,08	267 456,29

Finncao Oy:n luvut ovat tilikaudelta, joka on päättynyt 31.12.2004.

TASEEN VASTATTAVIA KOSKEVAT LIITETIEDOT

Oma pääoma	2005	2004
Osakepääoma tilikauden alussa	1 348 530,79	1 348 530,79
Osakepääoma tilikauden lopussa	1 348 530,79	1 348 530,79
Osakepääoma yhteensä	1 348 530,79	1 348 530,79
Voitto edellisiltä tilikausilta tilikauden alussa	3 991 256,21	3 327 737,63
Omien osakkeiden hankinta	-32 512,00	0,00
Voitto edellisiltä tilikausilta tilikauden lopussa	3 958 744,21	3 327 737,63
Tilikauden tulos	419 981,79	663 518,58
Yhteensä	4 378 726,00	3 991 256,21
Vapaasta omasta pääomasta jakokelpoisia varoja	4 378 726,00	3 991 256,21

Yhtiön osakepääoma osakelajeittain

Sarja	Kpl	á-hinta	Yhteensä
(1 ääni /osake)	20045	67,28	1 348 530,79

Nimellisarvo 67,28 euroa, ei ole tarkka arvo.

Omat osakkeet	Kpl	Kirjanpitoarvo
Rosk'n Roll Oy Ab:n omistamat yhteensä	1355	91 164,40

Pakolliset varaukset		
Muut pakolliset varaukset	853 325,75	777 738,23

Yhtiön taseeseen sisältyvä pakollinen varaus muodostuu yhtiön kaatopaikan maisemointi- ja jälkihoitovelvoitteista.

Vieras pääoma		
Pitkäaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	4 072 740,93	4 762 872,73
Muut pitkäaikaiset velat	18 641,00	0,00
Pitkäaikainen vieras pääoma yhteensä	4 091 381,93	4 762 872,73
Velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua.	1 312 213,73	2 002 345,53

	2005	2004
Lyhytaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	690 131,80	690 131,80
Saadut ennakot	0,00	500,00
Ostovelat	411 443,52	528 438,81
Osamaksuvelat	15 978,00	0,00
Muut velat		
Ennakonpidätys- ja stm-velat	34 809,74	32 495,51
Arvonlisäverovelka	237 668,86	162 096,50
Jäteverovelka	472 230,00	344 839,00
Muut velat	202,82	131,33
Siirtovelat		
Jaksotetut kulut	51 143,82	262 601,82
Palkkavelkajaksotukset	137 816,98	132 954,88
Korkojaksotukset	44 450,14	50 878,52
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	2 095 875,68	2 205 068,17

Vakuudet ja vastuusitoumukset

Kiinteistökiinnitykset			
	Omista sitoumuksista pantattu kiinteistökiinnitys Velan määrä 31.12.2005: 343 383,73 euroa.	672 751,70	672 751,70
	Kiinteistökiinnitykset 4 kpl (á 50 000 euroa) Velan määrä 31.12.2005: 0 euroa.	200 000,00	200 000,00
	Kiinteistökiinnitykset 3 kpl Velan määrä 31.12.2005: 0 euroa.	700 000,00	700 000,00
Talletusvakuudet		16 818,79	21 023,49
Eläkevastuut	Toimitusjohtajalle tehty eläkesitoumus; eläkeikä 63 v. sekä 60 % palkasta.		
Muut vastuusitoumukset	Palvelusopimus / Hangon kompostointilaitos Vapo Oy / 6 v. väh. 430.418 euro/vuosi		
	Osamaksuvelat	34 619,00	0,00
	josta erääntyy seur. tilikaudella	15 978,00	0,00

Liitetiedot henkilöstöstä ja toimielinten jäsenistä

Henkilöstön keskimääräinen lukumäärä tilikauden aikana henkilöryhmittäin	2005	2004
Toimihenkilöt	16	16
Työntekijät	7	6
Henkilöstökulut		
Palkat	769 741,85	753 718,70
Palkkiot	8 072,69	6 140,00
Eläkekulut	142 573,33	134 528,43
Muut henkilösivukulut	151 911,10	141 163,63
Yhteensä	1 072 298,97	1 035 550,76
Henkilösivukuluina ilmoitettu myös vapaaehtoiset.		
Toimitusjohtajan ja hallituksen jäsenten henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	85 494,55	81 949,20
Eläkekulut	21 726,96	17 609,14
Muut henkilösivukulut	7 672,38	6 772,28
Yhteensä	114 893,88	106 330,63

Tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen päiväys ja allekirjoitus

Lohjalla 2.3.2006

Esko Meloni
puheenjohtaja

Kalevi Ourama
varapuheenjohtaja

Ola Eklund

Jaakko Laiho

Ulla Lindström-Dahl

Kyösti Suonoja

Mårten Viljanen

Stig Lönnqvist
toimitusjohtaja

Tilintarkastuskertomus

Rosk'n Roll Oy:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Rosk'n Roll Oy:n kirjanpidon, tilinpäätöksen, toimintakertomuksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1.–31.12.2005. Hallitus ja toimitusjohtaja ovat laatineet toimintakertomuksen ja tilinpäätöksen, joka sisältää taseen, tuloslaskelman, rahoituslaskelman ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä, toimintakertomuksesta ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös ja toimintakertomus sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös ja toimintakertomus on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen ja toimintakertomuksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös ja toimintakertomus antavat kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot yhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Toimintakertomus on yhdenmukainen tilinpäätöksen kanssa. Tilinpäätös voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys tuloksen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Lohjalla 3. päivänä maaliskuuta 2006

Oy Audiator Yhtiötarkastus Ab
HTM-yhteisö

Christer Långstedt
KHT

Raimo Vainio-Kaila
HTM, JHTT

Rosk'n Roll Oy Ab lukuina

TALOUS

Liikevaihto	koko lv: 8 199 754 euroa 339 674 euroa/htv (kts. henkilökunta); 63,54 euroa/as (toimialueen) 0,581 lv/taseen loppusumma
Ostetut palvelut	2 359 401 euroa
Ulkoistettujen palveluiden liikevaihto	osuus koko liikevaihdosta 28,8 %
Investointimenot yhteensä	258 642 euroa; 2 euroa/as
Tilikaudelle kohdistuva jäteverokulu	1 859 580 euroa; Liikevaihdosta 22,7 %
Jälkihoitovaraus	180 000 euroa; 2,94 euroa/loppusijoitettu jätetonni
Henkilöstökulut	986 956 euroa; 40 884 euroa/htv 12,0 % liikevaihdosta
Ongelmajätehuollon kustannukset	yht. 268 810 euroa käyttökustannukset 260 733 euroa; pääomakustannukset 8 077 euroa 2,10 euroa/as; 583 t (toiminnolla käsitelty) 461,10 euroa/t (toiminnolla käsitelty)
Biojätteen käsittelyn kustannukset	yht. 281 641 euroa käyttökustannukset 243 475 euroa; pääomakustannukset 38 166 euroa 2,20 euroa/as; 2 969 t (toiminnolla käsitelty) 94,90 euroa/t (toiminnolla käsitelty)
Ympäristöntarkkailukustannukset	70 193 euroa; 0,50 euroa/as
Neuvonnan ja viestinnän kustannukset	244 902 euroa; 1,90 euroa/as

JÄTEMÄÄRÄT

Kokonaisjätemäärä	160 254 t; 1 242 kg/toiminta-alueen as
Yhdyskuntajäte	58 292 t; 452 kg/as
Sekalainen yhdyskuntajäte	44 474 t; 345 kg/as
Erilliskerätty biojäte	2 969 t; 23 kg/as (koko toiminta-alue) 51 kg/as (liittyneiden kiinteistöjen asukkaat)
Maa- ja kiviainesjäte	yht. 45 297 t
puhtaat maa-ainekset (jätteenä vastaanotetut)	2 134 t
lievästi pilaantuneet maat	36 766 t
pilaantuneet maat	6 397 t
pilaantuneet ja lievästi pilaantuneet maat yhteensä	43 163 t
Rakennusjätteet	yht. 8 136 t
rakennusjäte	6 082 t
rakennuslevyt	2 054 t
Tuotantotoiminnan jätteet	yht. 32 455 t
teollisuusliete	8 637 t
tuhkat	6 626 t
kuituliete	10 517 t
teollisuusjäte	6 675 t
Lietteet	yht. 22 128 t
yhdyskuntajäteveden puhdistamolietteet	2 974 t
muut lietteet (mm. tuotantotoiminnan/teollisuuden, erotuskaivojen)	19 154t
sakokaivolietteet	0 t
Kaatopaikalle loppusijoitettu jäte	61 218 t; 474 kg/as
JÄTELAITOKSEN HYÖDYNTÄMISASTE	oma hyödyntäminen: 1 384 t
Jätelaitoksen hallintaan tulevasta (hetkeksi tai pidemmäksi aikaa) yhdyskuntajätteestä	hyötykäyttöön ohjattu: 17 270 t (Oma hyödyntäminen + hyötykäyttöön ohjattu jäte)/Vastaanotettu yhdyskuntajätteen määrä hyödyntämisaste: 28 %
Kotitalouksista vastaanotetut ongelmajätteet	583 t; 4,52 kg/as

Tuottajavastuun alaiset jätteet (ja jätehuoltojärjestelmältään vastaavat)	
sähkö- ja elektroniikkaromu	976 t; 7,56 kg/as
kyllästetty puu	151 t
romuajoneuvot	197 kpl
paperi	4 512 t; 35 kg/as

YMPÄRISTÖVAIKUTUKSET

Loppusijoituspaikoilta kerätty kaatopaikkakaasu	170 000 Nm^3 (yhteensä)
Soihtupoltettu kaasu	80 000 Nm^3
Hyötykäyttöön johdettu kaasu	90 000 Nm^3
Kaatopaikkakaasun hyödyntäjät	Oma hyötykäyttö: Munkkaan jätekeskuksen tilojen lämmitys
Tuotettu energiamäärä kaatopaikkakaasusta	320 MWh Energiamäärällä lämmittäisi 19 omakotitaloa Vastaa 32 000 litraa kevyttä polttoöljyä
Kaatopaikkakaasun kasvihuonekaasupäästöt	69 t (CH4)/v 1 450 hiilidioksidiekvivalenttitonnia
Jätteenkäsittelykeskuksesta kerättyjä vesiä johdettu kunnan viemäriverkostoon	62 000 m^3
Jätteenkäsittelykeskuksista kerättyjä ja itse puhdistettuja vesiä johdettu luontoon	16 500 m^3
Ympäristövaikutukset	
Näytteenottopaikkojen määrä	3–6 kpl pohjavedet (vaihtelee 3 vuoden välein) 3 kpl talousvedet (pohjavedet) 5 kpl pintavedet
Näytteenottokertojen määrä	Pohjavedet: 3–6 pistettä, 2 krt/a, 17–25 anal./näyte Talousvedet (edellisten lisäksi) 3 kaivoa, 2 krt/a, 11 anal/näyte Pintavedet: 3 pistettä (osana laajempaa yhteistarkkailua), 8 krt/a, 19 anal./näyte 1 piste; 4 krt/a, 19 anal/näyte 1 piste; 2 krt/a, 21 anal./näyte Pohjaeläinseuranta: 2 pistettä, joka kolmas vuosi (osana laajempaa yhteistarkkailua)
Ilmoitettujen ympäristövahinkotilanteiden määrä	1 kpl

PALVELUPISTEET

Jäteasemat	Jäteasemia 8, lisäksi Munkkaan jätekeskus, jossa läjitysalue
Ongelmajätepisteet	24 kpl, 5 377 as/kpl 515 t; 4,0 kg/as
Lasipisteet	157 kpl, 822 as/kpl 396 t; 3,1 kg/as
Metallipisteet	113 kpl, 1 142 as/kpl 1 938 t; 15 kg/as
Paperipisteet	143 kpl, 903 as/kpl 4 512 t; 35 kg/as
Aluekeräyspisteet (sekajätteelle)	123 kpl, vakituisia asukkaita 35/keräyspiste; vapaa-ajan asuntojen asukkaita 50/keräyspiste 2 993 t/a; 460 kg/as (vakituiset asukkaat + vapaa-ajan asukkaat 2 kk/vuosi)
Joonas- ja Romulus -keräysautot (ongelmajätteet + metalli)	22 päivänä

HENKILÖKUNTA

Työntekijöitä	23 kpl
Toimihenkilöt	16 kpl, 73 % henkilöstöstä
Naisten ja miesten osuus	55 % naisia, 45 % miehiä
Määräaikaiset	8 kpl; joista yhteensä 1,74 htv
Henkilötyövuosia yhteensä	24,14 htv
Henkilöstön keskimääräinen ikä	42 v
Henkilöstön koulutus	1 308 euroa/htv ; 5,73 koulutuspv/htv
Työterveyshuolto	339 euroa/htv
Työtapaturmat	0 kpl
Tapaturmapoissaolot	0 pvä
Sairauspoissaolot	134 pvä; 5,55 pvä/htv

Sanasto

Energiahyödyntäminen
Jätteiden ammattimainen poltto, josta saadaan lämpöä, höyryä tai sähköä.

Hyötyjätepiste
Kierrätyskelpoiselle jätteelle, kuten paperille, lasille, pahville ja metallille tarkoitettu paikka. Pisteestä jätteet kuljetetaan kierrätykseen uusien tuotteiden raaka-aineeksi.

Kunnan järjestämä jätteenkuljetus eli kilpailutettu jätteenkuljetus
Järjestelmä, jossa kunta tai kunnallinen jätehuoltoyhtiö vastaa jätekuljetusten kokonaisuudesta, mutta jossa jäteastiat tyhjentää kunnan tarjouskilpailun voittanut kuljetusyrittäjä.

Loppusijoitus
Jätteiden kaatopaikkaaminen, läjittäminen. Jätteet, joita ei voi kierrättää tai hyödyntää energiana, päätyvät kaatopaikalle.

Tuottajavastuu
Järjestelmä, jossa tuotteiden valmistajien tai maahantuojien vastuulla on järjestää mm. kierrätyspalvelut. Suomessa tuottajavastuu koskee pakkauksia, paperia, sähkö- ja elektroniikkalaiteita, renkaita ja romuautoja.

Yhdyskuntajäte
Päivittäin muodostuva talousjäte. Osa on kierrätykseen kelpaavaa (esim. paperi, metalli, biojäte) ja osa ei (muovit, styroksi, nahka, kumi, likainen paperi).

Ordlista

Energiutvinning
Yrkesmässig förbränning av avfall, varvid man erhåller värme, ånga eller el.

Återvinningspunkt
En insamlingspunkt för återvinningsbart avfall såsom papper, glas, papp och metall. Från insamlingspunkterna transporteras avfallet till återvinning och används som råmaterial för nya produkter.

Kommunalt ordnad soptransport d.v.s. centralt konkurrensutsatt soptransport
Ett system där kommunen eller ett kommunalt avfallshanteringsbolag svarar för soptransporten i sin helhet, men där sopkärlen töms av ett transportföretag som vunnit anbudsförfarandet.

Deponering
Avfallet placeras på avstjälpningsplats, deponering. Sådant avfall som inte kan återvinnas eller nyttjas som energikälla styrs till en avstjälpningsplats.

Producentansvar
Ett system där tillverkare och importörer ansvarar för att bl.a. återvinningsservice ordnas. I Finland berörs förpackningar, papper, el- och elektronikapparater, däck och skrotbilar av producentansvaret.

Samhällsavfall
Hushållsavfall som uppkommer dagligen. En del lämpar sig för återvinning (t.ex. papper, metall, bioavfall), en annan del inte (plast, styrox, läder, gummi, smutsigt papper).

Rosk'n Roll Oy Ab

Munkkaanmäki 51 – Munkabacken 51
08500 Lohja as. – 08500 Lojo st.
Puh. / Tel. 020 155 8330
www.rosknroll.fi